

## Faits et commentaires

### Petits ou grands mystères

Dans l'évolution de la situation internationale, l'attitude des dirigeants soviétiques ne cesse d'intriguer le monde entier.

Chacun se rappelle les intempérances de langage et... d'alcool de M. Krouchtchev. Cependant, depuis la fameuse réception de Gouloukine où il a injurié les Occidentaux pour la dernière fois, le leader soviétique ne boit que du jus de tomate. Il en fut ainsi, notamment, à l'Ambassade Yougoslave où il se contenta de regarder les autres invités boire de la vodka et du Champagne. Il porta son toast à la tomate.

Un autre fait est la disparition totale depuis un mois de M. Malenkov. Il n'est nulle part. On l'invite. Il ne vient pas. On a annoncé son arrivée à Budapest. On l'a démentie. Il n'a même pas honoré de sa présence la réception offerte par les Yougoslaves à l'occasion de leur fête nationale.

### Ingéniosité hongroise

Le journal suisse "Die Weltwoche" donne de nouvelles précisions sur la manière dont les hongrois ont réussi à détruire un nombre si important de chars soviétiques.

C'est grâce à de courtes pyramides de pavés placées en quinconce au centre des chaussées que les habitants de Budapest ont réussi à réduire suffisamment la vitesse des chars russes pour pouvoir les attaquer. Désarmés par ces pavés, les blindés n'avançant qu'en zigzaguant et à une allure infime, ce qui permettait aux partisans de lancer leurs grenades et leurs "cocktails Molotov".

Toujours selon "Die Weltwoche", une quantité importante des engins russes ont été détruits par des paniers de grenades lancés du haut des immeubles. Cultrés sur les flancs, à l'avant et sur la tourelle, un char ne possède en effet qu'une mince plaque d'acier pour protéger son arrière. C'est l'endroit le plus vulnérable et c'est là que les grenades enfouissent la plaque avant d'exploser.

### Le record du crime

Parmi les nombreux records que détiennent les Etats-Unis il en est un qui est particulièrement inquiétant; celui du crime. Chaque jour 37 personnes sont assassinées sur les trottoirs américains, 58 sur les routes, 290 sont attaquées et qui représentent un crime dans les 12 secondes. Au cours des six premiers mois de 1956, 1,291,120 crimes ont été commis ce qui représente une augmentation de 162,770 par rapport à la période correspondante de l'an dernier. A cette cadence, l'année 1956 sera l'une des cinq années où le nombre de crimes dépassera 2 millions et la première où il atteindra 2,500,000. A cette statistique effrayante il faut ajouter les vols d'automobiles qui, selon les prévisions, atteindront cette année 270,000, soit plus de 5,000 par semaine. A remarquer que l'on a constaté que pour 60% des cas le voleur n'attend pas 18 ans. Enfin, le nombre d'actes de vols simples s'élève à 4,277, celui des cambriolages à 1,463 et celui des actes de brigandage à 164.

### On fabrique l'histoire

Et on s'y prend très bien. Si bien que personne n'y verra que du feu, c'est le cas de le dire. Les "atrocités" commises par les troupes arabes à Port-Saïd, viennent de faire l'objet d'un film de propagande que le gouvernement égyptien vient de réaliser à l'aide de techniciens allemands. Sur l'air de la Symphonie héroïque de Beethoven, le spectateur voit défiler un Port-Saïd de légende, aux maisons ruisselantes, aux enfants souriants, aux rues nettes. Ces images sont suivies de ruines fumantes, de cadavres d'hommes et d'animaux, d'enfants misérables errant dans les décombres.

Le seul ennemi est que le film n'a pas été tourné sur place. Pour donner les ruines, les réalisateurs se sont contentés de racher tout à bout de vieux morceaux de pellicules impressionnées en Afrique du Nord, pendant la dernière guerre.

Inutile de dire que cette œuvre est projetée dans tous les cinémas d'Egypte, à l'exception de ceux de Port-Saïd. Les lecteurs seront peut-être intéressés de connaître les noms des réalisateurs du film. Ce sont: Von Mildenstein, échappé du Ministère de la Propagande de Goebbels; Werner Wiethe, expert des questions arabes de Ribbentrop; Olaf Anderson, ancien membre de la Gestapo.

### Démographie

Les statistiques démographiques sont toujours intéressantes. Elles ne sont cependant pas encore mises parfaitement au point et peuvent même fausser les idées. Ainsi, l'ONU nous dit que Londres possède 8,300,000 habitants et Paris 4,800,000. Il oublie de nous dire que, à Londres, on considère comme appartenant à la Cité tous les habitants du comté; si l'on adopte le même sys-

## Centre Marial

## MESSAGE

par Dorothy Phillips

Les membres du personnel du Centre Marial désirent exprimer leur immense gratitude envers Son Excellence Mgr J. H. MacDonald pour le privilège de servir les pauvres du Christ à Edmonton, et pour sa paternelle sollicitude à leur égard.

Nous sommes reconnaissants aussi envers le clergé qui nous a supportés et encouragés en tous respects, et pour les campagnes paroissiales qu'ils ont entreprises pour recueillir de la nourriture et de des vêtements pour notre œuvre.

Le jour de Noël fut pour nous un jour rempli de sainte joie, grâce à la générosité de la population d'Edmonton et de ses environs. Notre petite salle à manger était toute décorée de guirlandes rouges et vertes, et dans un coin se tenait un arbre de Noël, le don d'un bienfaiteur.

A une heure de l'après-midi la porte bleue de la maison de Notre-Dame s'ouvrit à un nombreux groupe d'hommes qui attendaient sur le perron depuis près d'une heure. La porte demeura ouverte jusqu'à ce que cent cinquante pauvres du Christ y soient passés. Ces hommes avaient faim. Tous étaient plus heureux en nous quittant qu'à leur arrivée. Car tout avait pris part à un délicieux repas de dinde farcie, avec pommes de terre, poisverts, salade, et pour dessert de la crème glacée avec gâteau de Noël.

Pour le bénéfice de ceux qui ne connaissent pas le Centre Marial, je veux mentionner que ce dîner fut organisé sans aucun coût financier pour nous. Toute la nourriture nous fut donnée. Lorsque l'annonce fut faite que nous mangions que nous serions heureux de leur servir une seconde portion, ils éclatèrent de rire. L'un d'eux exprima l'opinion de tous: "Si quelqu'un demande pour une seconde portion, c'est un gourmand!"

Comment ce repas fut-il possible, avec un personnel de cinq et une cuisine si petite qu'il est difficile pour deux personnes d'y travailler sans se heurter l'une contre l'autre? D'où nous vient cette nourriture et comment fut-elle préparée? Quand on pense qu'environ onze dinde furent consommées ce jour-là, tout ceci semble une tâche impossible.

Ceci serait bien vrai, chers lecteurs, si ce n'était pour le travail infatigable de nos volontaires et la générosité de nos bienfaiteurs. Les groupes paroissiaux d'hommes et de femmes, d'étudiants, de scouts et de guides, contribuent les dinde et toute la garniture qui fait un vrai dîner de Noël. Les capitaines de notre équipe féminin de volontaires quotérent pour la nourriture et la préparèrent elles-mêmes ou la firent préparer. Ensuite elles nous la portèrent toute prête à servir. A ce groupe de volontaires, nous devons nos remerciements plus chaleureux, non seulement pour leur aide au temps de Noël mais aussi pour leur support continu au cours de l'année passée. Sans elles il nous aurait été impossible de servir les 36,367 repas que nous avons donnés au cours de 1956, ni de distribuer des vêtements à 10,041 personnes.

Comme vous pouvez vous l'imaginer, ces nombres représentent d'immenses quantités de légumes préparés, de pain tranché pour les sandwichs, des tonnes de linge débarrassé et assorti. Ces fournitures nous viennent de presque toutes les paroisses de la ville, et quiconque désire se joindre à elles n'a qu'à se mettre en contact avec la représentante du Centre Marial de leur groupe paroissial féminin, les Dames de Sainte-Anne ou le C.W.L.

Il y a un autre groupe de volontaires à qui nous sommes bien obligés — ce sont les jeunes ouvriers et étudiants. Ces jeunes gens et jeunes filles nous donnent leur après-midi libre, ou un soir ou deux par semaine. Ceci nous permet de maintenir notre travail de bureau, le blanchissage des linges d'autel pour notre petite chapelle, le repassage, et de faire laver et polir nos planchers. Vous pouvez vous imaginer combien les planchers ont besoin de soins après que deux cents paires de pieds enroulés y soient passées! D'autres donnent leur temps (et leur gasoline!) pour ramasser les dons de linge et de nourriture qui ne peuvent nous être livrés.

Nous désirons aussi remercier les Chevaliers de Colomb pour leurs généreuses contributions financières, lesquelles nous avons mises de côté pour le nouvel édifice que nous espérons construire ce printemps.

Vous voyez, chers lecteurs, pourquoi nos coeurs sont si pleins de reconnaissance envers Dieu qui nous a donné tant de bons amis. Parmi eux il y a un groupe que je n'ai pas encore mentionné, et qui fut le premier à venir à notre assistance — c'est le Comité des Hommes du Centre Marial. Ce comité est formé de professionnels et d'hommes d'affaires, dont le président est Monsieur Léo Lemieux. Il nous est impossible par leurs conseils, leurs efforts pour améliorer nos conditions de travail et pour l'avancement de notre œuvre. Sans la compétence et l'expérience de ce comité, nous n'aurions su tenir tête aux maints problèmes qui nous ont assaillis.

Comment vous remercier, vous tous qui avez été si bons pour nous? Même si nous étions millionnaires, nous serions incapables de vous remercier. Cependant, dans notre pauvreté, le bon Dieu nous donne un puissant moyen de le faire. Une messe sera offerte dans notre chapelle pour toutes vos intentions.

Nous prions que Dieu et Sa Sainte Mère vous gardent toujours au sein de Leur Coeur.

tème pour Paris, celui-ci compte 6,700,000 habitants. Nous savons aussi que, pendant que Londres croissait de 100,000 unités Paris croissait de 800,000. Si ce la continue l'écart entre les deux cités sera vite comblé. Une autre partie de cette statistique est pleine d'enseignements: celle qui nous donne la population de divers continents. Nous apprenons ainsi que 1,451 millions d'individus vivent en Asie, 404 en Europe, 357 dans les Amériques, 210 en Afrique et 14 en Océanie. D'où il ressort que les hommes de couleur possèdent une supériorité étonnante qui ne pourrait être équilibrée que par le peuplement intensifié des Amériques.

### Journée Mariale

Organisée par  
L'ARMEE BLEUE DE  
NOTRE-DAME  
DIMANCHE LE 13 JANVIER  
au  
Collège St-Jean,  
8406-91e rue,  
Edmonton  
Grand-messe à 9h30 a.m.  
Messe basse, heure  
bénédictine des malades le soir à 8h.  
Adoration toute la journée

### Famille éprouvée

(Photo Central Press Canadian)  
Le citoyen Helmut GOERTZ, de Victoria, Colombie-Britannique, s'est vu récemment quand son yacht de 46 pieds de longueur a heurté un récif dans la Méditerranée. Sa femme, son fils de dix ans, Richard, et deux marins ont perdu la vie au cours du même naufrage. Une fillette des Goertz, Anne, âgée de 13 ans, a été retrouvée à la côte voisine, encore vivante.

—Le passé est un si grand trésor de nouveautés.  
Remy de Gourmont

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. — F.C.F.C.)

VOLUME XXIX

EDMONTON, ALBERTA

Mercredi 9 janvier 1957

No 7

### Tournée de bonne entente



Au cours d'une tournée de bonne entente dans divers pays d'Orient, l'honorable Paul Martin et sa femme ont poussé une palme jusqu'à Sydney, Australie. Le ministre canadien de la Santé cherche à améliorer les relations commerciales, culturelles et politiques entre le Canada et diverses autres nations.

### La "coexistence pacifique", illusion dissipée en 1956

Cité du Vatican. — Faisant le bilan des événements de 1956, la radio du Vatican a constaté que l'armée soviétique, en dissipant l'illusion de la possibilité de la "coexistence pacifique", par son intervention en Hongrie, a donné un nouveau sens à l'activité intense que Moscou déploie dans le Moyen-Orient.

"Passant outre à un traité international, a poursuivi la radio, l'Egypte nationaliste le canal de Suez, entraînant une série de crises dans tout l'Europe avec l'approbation des pays arabes et communistes. Après avoir relevé que les négociations furent laborieuses et que les violations répétées de l'armistice entre Arabes et Israéliens favorisèrent un "recours à la force dissuadée de la part l'Israël, de la France et de l'Angleterre", l'annonciateur a dit qu'à la fin de l'année, cet homme avait secoué, jusqu'en ses fondations le plus grand despotisme de l'histoire".

Avant enfin déclaré qu'une répartition des responsabilités est impossible à faire, Radio-Vatican a conclu: "Quoi qu'il en soit, chacun peut reconnaître que le renouveau à poursuivre des intérêts particuliers, une meilleure union entre les Etats de l'Europe, une politique plus avisée à l'égard du com-

### Pas de réduction de taxes en 1957

Ottawa. — De hauts fonctionnaires du ministère des Finances ont d'avis que le gouvernement ne se servira pas de son surplus financier pour réduire les taxes. Ils disent que le gouvernement utilisera ce surplus pour réduire la dette nationale.

L'année financière du gouvernement se terminera à la fin de mars. Tout indique que le Trésor fédéral enregistrera alors un surplus variant entre \$300,000,000 et \$400,000,000.

La dette nationale est de \$11,300,000,000. De l'avis de hauts fonctionnaires du ministère des Finances, presque tout le surplus sera utilisé à la diminution de cette dette.

Récemment, un banquier suggérait aux autorités fédérales de réduire les taxes sans toutefois mettre d'argent immédiatement à la disposition des Canadiens. Plus précisément, il suggérait au gouvernement d'émettre des certificats représentant le montant de la réduction des taxes et de faire en sorte que ces certificats ne puissent être négociables qu'au bout d'un certain nombre d'années.

Mais cette proposition ne semble nullement intéresser les conseillers financiers du gouvernement.

### AVIS

Les 20 et 21 février prochains aura lieu le Congrès général de l'ACFA. Comme nous l'avons expliqué antérieurement, le nombre des délégués alloués à chaque paroisse sera proportionnel au nombre de membres de l'Association. Cette proportion sera établie d'après les listes que nous aurons en main pas plus tard que le 16 janvier. Nous prions donc les Cœdels ou les Paroisses qui n'ont pas encore fait rapport de leur "Journée de l'ACFA", de bien vouloir nous envoyer leurs listes complètes le plus tôt possible d'ici au 16 janvier.

### Nombreux problèmes auxquels le monde aura à faire face en 1957

#### Europe occidentale

Une période difficile s'annonce pour la Grande-Bretagne et l'Europe occidentale durant l'année qui vient. Plusieurs impondérables empêchent de prédire exactement les effets économiques de la crise de Suez, mais ce préen envisageant de pénibles difficultés économiques. On prévoit du chômage, une baisse de la production et une inflation grandissante.

Le premier ministre Eden luttera pour sauver son avenir politique. L'Italie pourrait bien changer de premier ministre, elle aussi. Le premier ministre Antonio Segni ne se porte pas très bien et ses adversaires l'accusent de manquer d'initiative.

En France, le gouvernement de M. Guy Mollet semble avoir de bonnes chances de tenir pour quelque temps encore. La nouvelle année verra d'énergiques efforts pour reconstruire l'alliance affaiblie des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et de la France.

Mais, en même temps, la France et la Grande-Bretagne travailleront à resserrer leurs liens avec leurs voisins européens.

#### Allemagne et Scandinavie

Il n'y aura pas de guerre au sujet de l'Allemagne en 1957. La Russie a trop à gagner dans ce pays par des moyens pacifiques, comme de l'élection générale qui doit avoir lieu en Allemagne occidentale à la fin de l'été prochain.

Si le gouvernement du chancelier Konrad Adenauer perd cette élection, l'alliance militaire occidentale contre l'expansion soviétique pourrait bien s'écrouler.

M. Adenauer est convaincu que l'OTAN est le seul moyen de mettre un frein à l'ambition russe de réunir éventuellement toute l'Allemagne dans le camp soviétique.

Les adversaires d'Adenauer s'opposent à l'OTAN. Ils voudraient retirer les troupes allemandes de cette organisation et amener le réarmement. Ils désirent l'amitié des pays occidentaux, mais ils croient que le seul moyen de tirer l'Allemagne orientale de l'empire soviétique est de réunifier le pays et d'adopter la neutralité militaire.

En Scandinavie, il se produira peut-être un durcissement contre les Russes. Boulgarie et Roumanie devaient visiter cette région au début de 1957, mais les invitations ont été mises de côté. La Norvège et le Danemark considèrent l'OTAN plus justifiée que jamais. La neutralité suédoise est plus

antivoïétique. La Finlande se montre plus froide envers son voisin russe.

#### Europe orientale

Le bruit des chaînes russes dans les pays satellites de l'URSS orientale sera le son dominant dans cette région en 1957.

Les concessions soviétiques à la Pologne et les répercussions désastreuses de l'attaque russe contre la Hongrie laissent prévoir une révision prompte et radicale de l'attitude médievale du Kremlin envers les satellites.

Le Kremlin doit maintenant décider où il relâchera les chaînes et où il les resserrera.

On a signalé de l'agitation parmi les étudiants en Roumanie, mais jusqu'ici le principal effet des événements survenus en Pologne et en Hongrie s'est fait sentir chez les chefs communistes, qui ont peur.

#### L'Union soviétique

En 1957, le Kremlin doit faire face au problème gigantesque de tenter de rendre son peuple heureux tout en jouant au grand frère auprès de la famille des nations communistes de même qu'un grand secteur des pays du Moyen-Orient et du sud de l'Asie.

En écartant la politique mondiale, le plus grand problème des dirigeants soviétiques en cette nouvelle année sera de trouver une solution aux questions suscitées par la révolution hongroise.

Ils devront probablement faire un compromis pour permettre aux satellites de choisir leur propre conduite future en autant qu'elle demeurera dans les cadres généraux du communisme tels qu'établis par le Kremlin. Toute tentative pour sortir de ces limites établies ne pourrait qu'entraîner des représailles de la part de Moscou.

#### Egypte et Afrique

Les historiens désignent peut-être 1957 comme l'année durant laquelle l'Egypte a choisi entre deux mondes. Les événements détermineront si Gamal Abdel Nasser conservera son indépendance, en adoptant une légère tendance pro-occidentale, ou si fera de son pays un véritable satellite de Moscou.

Les répercussions sur le reste de l'Afrique seront immenses si l'Egypte va à gauche.

Frustés dans leur longue lutte contre les Français, les chefs nationalistes de l'Afrique du Nord surveillent de près les agissements de Nasser.

En Afrique du Sud, on note peu d'indices que le gouvernement relâche sa campagne de ségrégation raciale. La conciliation semble impossible.

#### Moyen-Orient

Le Moyen-Orient semble devoir connaître une autre année d'agitation, de tension et de confusion en 1957. Mais il y a une lueur d'espoir.

Parmi les chefs arabes, on croit de plus que l'attitude prise par les Nations unies dans la direction de l'Egypte, avec l'appui enthousiaste de la Syrie, constitue un chemin dangereux.

Durant la prochaine année, on verra probablement moins d'unité encore parmi les pays arabes et les violentes crises de cette année seront probablement suivies d'une série de problèmes économiques difficiles.

Le problème de la Palestine et d'Israël sera encore une source d'agitation. Il faudra s'attendre avec détermination à ce problème fondamental si on veut trouver une solution permanente.

#### Chine et Sud-est asiatique

Les nations faibles du Sud-est asiatique qui placent leur confiance en la (Suite à la page 8)

### Moscou prête \$50 millions à la Hongrie

Budapest. — Le gouvernement communiste du premier ministre Janos Kadar annonça, dimanche, que la Russie lui avait accordé un prêt de \$50,000,000 pour aider au rétablissement économique de la Hongrie.

Le journal du parti communiste de Kadar, tout en soulignant l'insuffisance de cette somme, ajoute:

"Il y a lieu de croire que les puissances occidentales consentiront également des prêts substantiels visant à alléger nos difficultés économiques."

Le journal Nepzabadosz fait campagne depuis plusieurs jours pour obtenir l'aide des Etats-Unis et de la technique, tant des puissances occidentales qu'orientales.

Quelques experts économiques de la Hongrie ont d'avis que le pays a besoin d'une somme de l'ordre de \$400,000,000 pour se remettre sur pied.

### Résultats de notre "Journée de l'A.C.F.A."

Dans la plupart des cas, ce ne sont que des résultats partiels.

Paroisses :	Objectifs :	Versé à date :
Beaumont .....	300.00	307.00
Bonnyville .....	500.00	440.00
Breynt .....	50.00	
Brossau .....	50.00	40.00
Calgary .....	175.00	
Chaviv .....	50.00	
Cold Lake .....	80.00	
Donnelly .....	250.00	312.50
Eggleham .....	80.00	
EDMONTON :		
Immaculée-Conception .....	700.00	271.50
St-Joachim .....	900.00	1034.50
St-Anne .....	50.00	50.00
Falher .....	600.00	600.00
Fort Kent .....	200.00	200.00
Girouville .....	400.00	400.00
Guy .....	80.00	157.00
Jean-Côté .....	150.00	95.00
Joussard .....	35.00	
LaCorey .....	50.00	56.50
Lafond .....	180.00	
Legal .....	100.00	43.00
Mallaig .....	450.00	360.00
Maria-Reine et St-Isidore .....	150.00	
McLennan .....	50.00	60.00
Morinville .....	175.00	252.00
Nampa .....	600.00	
Picardville .....	150.00	
Flamond .....	200.00	41.00
St-Albert .....	150.00	
St-Eduard .....	100.00	70.50
St-Lin .....	100.00	95.00
St-Paul .....	700.00	622.75
St-Vincent .....	50.00	54.50
Spirit River .....	125.00	91.25
Tanganika .....	150.00	111.00
Thérion .....	125.00	58.05
Végreville .....	100.00	110.00
Vimy .....	200.00	144.00
Divers .....	45.00	45.00
Total .....		\$6,126.05

signé : Léo Ayotte,  
Trésorier de la "Journée"

# La Survivance

Hédomadaire publié tous les mercredis à 1000-1006 rue.  
Edmonton, Alberta.  
Fondé le 15 novembre 1945.  
Journal indépendant en politique et entièrement  
consacré à la cause religieuse et nationale.

Rédacteur en chef : Jean Patoin, O.M.I.

PROXIMÉ DE L'ABONNEMENT :  
Provinces de l'Ouest : \$2.50 par an. Québec : \$3.00 par an.  
Etats-Unis et Europe : \$3.50 par an.  
Organes officiels des communautés françaises  
d'Alberta et de Colombie.  
Autorité consensuelle postale de la deuxième classe.  
Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 9 JANVIER 1957

## La moralité de la grève

Depuis mercredi, le 2 janvier, le Canada est partiellement paralysé par la grève des chauffeurs de locomotives du Pacifique Canadien. Contrairement à ce qui s'est produit, à l'occasion de plusieurs grèves récentes, il paraît manifeste que les grévistes actuels n'ont pas obtenu la sympathie du public, ce qui déjà est assez significatif. Le premier Ministre du Manitoba a employé, l'autre jour, une comparaison qui semble assez bien résumer l'opinion générale et qui, pour nous de l'Ouest, a une saveur locale très intéressante. Il a commenté cette grève à peu près en ces termes : "Vouloir forcer les autorités du Pacifique Canadien à maintenir les postes de chauffeurs de locomotives, alors que le perfectionnement de la machine les rend inutiles, cela équivaudrait à forcer les fermiers qui se servent d'une "combine" à engager chaque année toute une équipe de "stokers", même s'il n'en n'ont nullement besoin".

Les faits et causes qui ont entouré cette grève sont suffisamment connus pour qu'il ne soit pas nécessaire d'y revenir. Mais nous croyons opportun de profiter de l'occasion pour rappeler quelques principes de moralité catholique en ce qui a trait à la grève, en général.

La grève, c'est un peu comme la guerre : si chacun des partis en cause savait appliquer les principes de justice et de charité, ni la grève, ni la guerre ne serait nécessaire. Mais étant donné la faiblesse humaine, il arrive que la grève soit le seul moyen d'obtenir justice. Donc, en principe, comme en pratique, l'Eglise n'est pas nécessairement contre la grève. Mais encore faut-il que pour être morale, une grève doit remplir certaines conditions essentielles, dont voici les principales :

- 1) Il faut qu'il s'agisse d'une revendication juste et que tienne compte du bien commun et du bien de l'entreprise.
- 2) Il faut que l'on ait épuisé tous les autres moyens moraux et que la grève soit le seul recours possible.
- 3) Il faut que l'on respecte les justes décisions de l'Etat qui, chaque fois que le bien commun est en cause, a le droit et le devoir d'intervenir.
- 4) Au cours des délibérations, comme durant la grève, les partis en cause doivent respecter la liberté des personnes comme le droit de propriété.

Dans une industrie ordinaire, ce sont là les principales conditions exigées pour qu'une grève soit moralement permise. Mais il faut bien admettre qu'un Chemin de Fer n'est pas une industrie ordinaire, c'est ce que les moralistes appellent un service d'intérêt public. Voici, en effet, comment Hoffman décrit un tel service : "Toute industrie ou commerce, grève soit par l'Etat, soit par des compagnies privées ou des particuliers, qui assurent aux citoyens des avantages ou qui leur fournit des produits dont la privation complète peut à bref délai les exposer à la misère, à la faim ou à la mort".

Sont ordinairement classés dans cette catégorie : les juges, les policiers, les pompiers, les employés des services de transport, des postes, des hôpitaux et les ouvriers qui produisent des denrées nécessaires à la vie, comme le pain, le lait, la viande, etc.

Or la morale ne saurait permettre une grève dont les conséquences désastreuses sont hors de proportion avec les avantages qu'en attendent les grévistes. Dans un tel cas, la société, c'est-à-dire le gouvernement a le droit d'imposer, même par la contrainte, les règlements jugés nécessaires pour permettre aux citoyens de vivre et de pourvoir à leurs besoins urgents. En d'autres mots, en saine morale, le droit de grève ne saurait être concédé dans ces entreprises dites de service ou d'intérêt public.

Il ressort donc de ce qui précède que la grève des chauffeurs de locomotives du Pacifique Canadien peut difficilement être rangée parmi les grèves justes et morales. Dans la mesure où elle prive les citoyens des biens nécessaires à la vie, cette grève est immorale. Et nous ne voyons pas comment, surtout si elle persiste, elle pourrait ne pas présenter un danger pour la vie, pour la santé, pour la sécurité, pour la tranquillité, pour la prospérité, pour la paix, pour la justice, pour la charité, pour la foi, pour l'espérance, pour l'amour, pour la vie éternelle.

C'est précisément ce danger, qui ajouté à la futilité des motifs de cette grève, la rend à notre avis, immorale.

Parmi tous ceux qui ont voté en faveur de la grève, combien de nos catholiques avaient envisagé cet angle du problème ; surtout combien étaient libres de voter pour ou contre la grève ? Ça c'est une toute autre question.

J. P.

## APPEL DE L'EPISCOPAT AUTRICHIEN AU PATRONAT

Vienna, (CCC) — A la fin de leur lettre pastorale collective sur les questions sociales, les évêques autrichiens ont adressé un appel au patronat chrétien, l'invitant à intervenir dans leurs entreprises, non pas de petites améliorations, mais des réformes fondamentales.

## RESTAURATION D'UN SANCTUAIRE FLORENTIN

Florence, (CCC) — Le célèbre sanctuaire des Franciscains de Florence,

Santa Croce, construit entre les années 1294 et 1442, sera prochainement entièrement rénové. Le gouvernement a garanti un important subside dans ce but. Les fresques de Giotto restent l'objet d'une attention spéciale.

## MONUMENT A LA MEMOIRE DE MARTYRS JAPONAIS

Tokio, (CCC) — Un monument élevé à Tokio, à la mémoire de cinquante martyrs catholiques a été inauguré dans la capitale japonaise. Il s'agit de 48 fidèles japonais et de deux prêtres Espagnols, crucifiés pour la foi, le 4

## La Bible vous parle

Ne vous plaignez pas les uns des autres, frères, afin de n'être pas jugés. (Jac 5,9)

## Visite à la Crèche

9 heures... Au dehors de gros flocons d'ouate souples et soyeux tombent doucement... comme à regret. La terre reçoit du ciel sa parure transformatrice et virginale, parure n'épargnant aucun être, aucune chose, volant bien des laideurs et auréolant les beautés d'un charme nouveau.

Mon pays... mon magnifique pays... ce qu'il peut être séduisant ainsi revêtu de son manteau d'hermine. Plus attachant est-il encore ce soir parce qu'il rôde dans l'air une espèce de mystère... un je ne sais quoi, qui émeut et rend heureux aussi. Le grandiose événement qui est la naissance de Jésus, enveloppe toute l'atmosphère.

Dans l'englise... impression pénétrante... c'est le grand silence. Le feu de quelques lampes montait droit vers le ciel, semble supplier au nom de ces âmes croyantes qui ont passé ici avant moi. Pourquoi cette lampe au sanctuaire qui impose le respect ? C'est qu'il habite un Dieu, oui... un Dieu qui a daigné se faire petit enfant pour nous sauver. Il est né dans cette pauvre étable, dont les planches mal ajustées laissent entrer le froid. Couché dans cette petite crèche probablement sale... et comme matelas un peu de paille. Tes vêtements, Jésus, parlons en d'autres petits laits qui ne recouvrent pas tout le corps de ce frêle petit bébé que tu es. Pourtant, tu es un Dieu ! Dire que tu l'as voulu ce dénuement pour nous sauver, nous tes pauvres humains... tes terreux... comme dirait Péguy. Peut-on imaginer une telle puissance, une telle grandeur, dans si peu d'appareils. Quelle leçon d'humilité, tu nous donnes, nous qui sommes si facilement offensés.

Tu es venu sur la terre, pour apporter la paix. Sauras-tu épargner encore bien longtemps notre cher pays... menacé d'une nouvelle guerre ? Ton bras levé pour punir un peuple ingrat, malgré toutes Tes bontés, s'arrêtera-t-il une fois de plus à la voix suppliante de ta Sainte Maman ? Souhaitons-le... mais peut-on te le demander encore.

Tu sais bien, va, Jésus, que de par le monde, il y a le plaisir fou et dégoûtant, ce plaisir si avidement recherché dont on cache savamment la pourriture sous des oripeaux d'or et d'argent... plaisir qui n'apporte jamais la satiété à notre soif de bonheur, parce que comme je te le disais... Tu sais qu'il est la source de toutes les misères humaines... et tu voudrais tant que ta naissance nous ouvre les yeux, nous incite à réformer nos vies.

Tu comprends, Jésus, le cœur humain avec ses tempêtes secrètes... la révolte qu'il ressent parfois à essayer sans cesse d'être bon, quand le succès ou la gloire semble surtout sourire aux hypocrites, aux menteurs et aux lâches. Nous ne sommes pas nés, pour la gloire c'est vrai, mais la gloire, ça flatte l'amour-propre que de se sentir supérieur aux autres et comme je te le disais... nous sommes si terreux... que nous nous sentons tristes quand on semble nous mépriser. Ça fait bon d'avoir l'impression que tu comprends tout cela. C'est pour cela aussi que tu t'es fait humain pour mieux nous ressembler afin de mieux nous comprendre.

Tu t'es fait Enfant à Noël, pour nous combler de Tes bienfaits.

Donne à ceux qui dirigent les âmes, les grâces nécessaires pour vivre pleinement, toujours et partout leur sublime vocation de sauveurs d'âmes. Accorde-leur d'être vraiment le sel de la terre et la lumière du monde. Tu sais que nous avons besoin d'eux et de leurs exemples pour demeurer dans le droit sentier.

Apporte de nombreuses consolations, à ces âmes religieuses dont la solitude pèse trop parfois.

Donne à chacune de mes lectrices la grâce de pouvoir apprécier la haute valeur des travaux humbles et obscurs. C'est là surtout, que nous accomplissons notre belle mission de femmes. Obtiens-nous, à l'endroit de nos petites cette patience que ta Sainte Maman disait avoir avec Toi.

Accorde aux épouses-mères, la capacité de pouvoir concilier ces deux états de vie. A celles qui refusent la maternité, donne la lumière, veux-tu ? Tu sais bien, Toi, qu'entre la joie d'être admirée, adulée et celle d'être tes amies, cette dernière l'emporte en profondeur et en satisfaction. A tous ceux qui souffrent apporte ce courage que tu as manifesté sur le chemin de ton Calvaire.

Merci Jésus... oui merci pour ce don de la foi que tu nous as accordé si gratuitement. Merci... pour ces petits anges qui sont venus égarer tant de foyers. Pour toutes ces joies... ces épreuves... pour toutes ces beautés que tu as répandues sur la terre. Merci pour ces nombreuses protections lesquelles nous ont permis de rester avec Toi.

Tu sais, j'aurais bien autre chose à dire, mais il y a ces marmots-là, à qui tu veux bien que je fasse plaisir aussi... Mes idées étaient décousues, va, mais tu aimes qu'on te parle comme ça vient... Alors à une autre fois...

Lucienne Breton-Brissou

## DES DECOUVERTES ARCHEOLOGUES A SALZBURG

Salzburg, (CCC) — Les restes d'une cathédrale romane datant du douzième siècle viennent d'être découverts lors de travaux de terrassement effectués sous le parvis de l'actuelle cathédrale de Salzbourg. Les fondations de la crypte de cet édifice, qui paraît avoir été plus grand que la cathédrale actuelle, ont été partiellement mis à jour.

# Autour du monde en 1956

que les négociations ont commencé en vue d'un cessez-le-feu israélo-egyptien.

25 — Les entretiens économiques anglo-soviétiques qui se poursuivaient à Londres sont couronnés de succès et les dirigeants de l'URSS se déclarent disposés à appuyer les initiatives pacifiques de l'ONU dans le Moyen-Orient.  
26 — Le secrétaire général de l'ONU déclare à Beyrouth que sa mission en Palestine peut être considérée comme réussie.

27 — Le champion du monde des poids-lourd, Rocky Marciano, abandonne la boxe.

28 — La catastrophe du rapide de Santa Fe fait 30 morts à Los Angeles.

27 — La reine Elizabeth et le duc d'Edimbourg quittent Londres pour l'Écosse, entreprenant un voyage officiel au Nigeria.

1 — Une communauté de vus anglo-américaine est élaborée à Washington au cours des entretiens Eden-Eisenhower.

2 — Sir Anthony Eden déclare devant le Congrès américain que l'unité anglo-américaine est un gage de paix mondiale.

4 — Les Soviétiques remportent le championnat de hockey à l'Olympiade d'hiver.

5 — La vague de froid qui sévit en Europe provoque la mort de 147 personnes.

8 — Le gouvernement britannique donne à la Malaisie des assurances garantissant une indépendance qui devrait entrer en vigueur le 31 août 1957.

13 — Le référendum populaire organisé dans l'île de Malte favorise un rapprochement constitutionnel avec la Grande-Bretagne.

14 — La reine et le duc d'Edimbourg quittent le Nigeria.

13 — Quarante-cinq soldats anglais trouvent la mort dans un accident survenu à Malte.

20 — La Grande-Bretagne annonce son intention de ne pas ratifier la convention internationale du blé.

23 — Le président Eisenhower autorise la vente de certaines quantités d'uranium à des pays amis des États-Unis dans un but de recherches passives.

— Le projet de fédération des Antilles britanniques est paré à Londres et entrera en vigueur le 23 février 1957.

26 — Le mauvais temps a causé des dégâts de deux milliards de dollars en Europe occidentale et le bilan des victimes s'élève à 907 morts.

27 — Le président Eisenhower annonce qu'il se présentera une seconde fois aux élections américaines.

— Le général britannique John Clubb est nommé au poste de commandant-en-chef de la Légion arabe.

9 — L'archevêque Malabari, prêtre orthodoxe de l'île de Chypre est déporté par les autorités britanniques.

12 — L'Égypte, l'Arabie Saoudite et la Syrie concluent un accord afin de repousser tout agression soviétique.

16 — Un tremblement de terre fait 131 morts au Liban.

20 — Les temples qui ont sévi aux États-Unis entre l'Ohio et le Maine ont fait 158 victimes.

21 — Ernest Borgine et Anna Magnani remportent les Oscars de Hollywood.

23 — La République est proclamée au Pakistan qui demeure au sein du Commonwealth.

25 — Six cents personnes sont appréhendées à Chypre au lendemain du couvre-feu imposé par les autorités anglaises.

26 — Le gouvernement britannique accorde à l'île de Malte trois sièges à la Chambre des communes.

27 — Le gouvernement américain fait saisir les biens du parti communiste à travers les États-Unis pour arriérés d'impôts.

— Le président Eisenhower reçoit le premier ministre du Canada et le chef du gouvernement mexicain à White Sulphur Springs, en Virginie Occidentale, et annonce que l'opinion publique américaine ne tolérerait pas la reconnaissance officielle de la Chine communiste par Washington.

28 — Le Parlement hlandais réclame l'évacuation des troupes américaines stationnées dans ce pays.

4 — Le Conseil de sécurité invite le secrétaire général de l'ONU à partir en voyage officiel au Moyen-Orient.

9 — La Maison Blanche annonce que les États-Unis s'opposent à toute agression dans le Moyen-Orient.

12 — Les élections de Ceylan se terminent par une victoire du parti socialiste unifié et M. Salomon Bandanaka prend la direction du gouvernement.

17 — Le nouveau budget britannique prévoit des augmentations des taxes sur le pain et le tabac ainsi que la création d'une sorte de loterie nationale.

18 — Boudjanie et Khrouchtchev arrivent en voyage officiel en Grande-Bretagne.

— Une conférence de douze puissances, qui se poursuivait à Washington, propose la création d'un organisme international d'énergie atomique.

— Le prince Rainier de Monaco épouse la vedette américaine Grace Kelly.

— M. Dag Hammarskjöld annonce

est M. Kefauver.

— Le parti communiste est interdit en Allemagne occidentale.

21 — Dix-sept des 22 pays représentés à la conférence de Londres donnent leur appui au projet d'administration internationale du canal de Suez.

— Le raideur "L'Éclair II" arrive en Angleterre après une traversée de l'Atlantique qui a duré 89 jours.

22 — MM. Eisenhower et Nixon sont réélus candidats à la présidence et à la vice-présidence par le congrès républicain à San Francisco.

23 — Un avion de la marine américaine est abattu par la Chasse communiste au large de Formose.

28 — Le secrétaire d'Etat américain annonce que le gouvernement de Pékin reconnaît l'incident aérien au cours duquel un appareil américain a été abattu.

30 — Un quadrimoteur de la Canadian Pacific Airlines s'écrase en Alaska. Quinze de ses 22 occupants sont morts ou portés disparus.

— L'arrestation de la championne soviétique Nina Ponomareva, qui est accusée de vol dans un magasin londonien, provoque le boycottage d'une

réunion d'athlétisme par l'équipe de l'URSS.

## Septembre

3 — Le jockey Johnny Longden bat à Del Mar, en Californie, le record de 4780 victoires qui avait été établi par sir Gordon Richards.

6 — La mission du comité des Cinq envoyée en Égypte se termine par un échec.

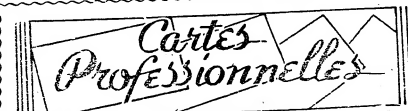
12 — Sir Anthony Eden fait part du projet occidental relatif à la création d'une Association des pays usagers du canal de Suez.

14 — Les pilotes et les techniciens occidentaux abandonnent la compagnie égyptienne du canal de Suez.

21 — La nouvelle conférence de Londres sur le canal de Suez se prononce en faveur de l'Association des pays usagers.

22 — L'Ontarienne Marlene Stewart remporte le championnat de golf amateur féminin des États-Unis à Indianapolis. Jamais encore une Canadienne n'avait obtenu ce titre.

27 — Une expérience nucléaire britannique a lieu dans le désert australien (suite à la page 3)



**Dr L.-O. Beauchemin**  
Médecin et Chirurgien  
207-208, édifice du Grain Exchange  
Calgary Alberta  
Tél. bureau 27433 — résidence 26587

**J. Erlanger**  
Optométriste  
303 édifice Tegler  
Tél. bureau 24048 — résidence 26587

**Dr J. Boulanger**  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Médecin et Chirurgien  
Édifice Boulanger — Tél. : 22099  
Edmonton Alberta

**Dr Paul Hervieux**  
Dentiste  
10104-124e rue et avenue Jasper  
angle 124e rue et avenue Jasper  
Tél. : bureau 81088 — rés. 85331

**Dr A. O'Neill**  
Dentiste  
307, Immeuble McLeod Biliague  
Tél. résidence 28369 — bureau 24421

**Dr E. Boissonneault**  
Médecin et Chirurgien  
247, Edif. Birk, 104e rue et Jasper  
Edmonton, Alberta  
Tél. bureau 21812 — rés. 87321

**Marcel J. A. Lambert**  
Avocat-Notaire  
Lindsay, Emery, Ford, Massie,  
Jamieson & Lambert  
201, 506 avenue de la Paix  
Tél. 42161 Edmonton, Alberta

**Dr Charles Lefebvre**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Suite 4 Édifice LeMarchand  
100e avenue et 118e rue  
Tél. bureau : 85932 Rés. : 23528  
Edmonton Alberta

**Dr Richard Poirier**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialité : maladies des enfants  
Suite 5 René LeMarchand Mansion  
Tél. Bureau 82134 — rés. 88725

**Dr J.-P. Moreau**  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Chirurgie orthopédique - traumatologie  
Suite 4 Édifice LeMarchand  
100e avenue et 118e rue  
Tél. : Bureau 85235 — rés. : 41768

**Diamond, Dupuis & Dunn**  
Architectes licenciés  
002 éd. Rawlings, 10740 ave. Jasper  
Tél. 44908 — 41671 Le soir 72392

**Dr L.-P. Mousseau**  
M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.  
Spécialiste en chirurgie  
App. 8, René LeMarchand Mansion  
Tél. 84577 Rés. 25679

**Dr A. Clermont**  
Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, édifice Birk, angle 104e rue  
et avenue Jasper  
Tél. : rés. 82113 — bureau 25388

**Dr Angus Boyd**  
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 3, René LeMarchand  
Tél. 81620 Rés. 88993

**J.-Robert Picard**  
OPTOMETRISTE  
Tél. Bureau 22342 Tél. Rés. 23949  
10943 Ave. Jasper Edmonton

**Dr Ray E. Piché**  
Dentiste  
Suite 10 LeMarchand Mansion  
Tél. : 84928 Rés. 20060, Edmonton

**Dr J. L. C. Perreault**  
Pratique générale  
12408-118e Avenue Tél. 82446  
Morinville : Tél. 44

**Dr L.-A. Arès**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialité : système nerveux,  
disques intervertébraux  
Suite 6 édifice Merrick — Tél. 21087  
Ave Jasper et 104e rue, Edmonton





# Les Franco-Colombiens

## La vie française à Victoria, C.C.

Le club Canadien-français tenait sa dernière réunion de l'année, le vendredi 14 décembre, au Vieux-Québec. Les prix furent gagnés par MM. Franchet, Landry, G. Martin, G.-A. Leclair et Mme Laurent Landry.

L'édredon (don de M. et Mme O.-W. Chrétien), mis en loterie au profit de la future paroisse française à Victoria, échut à Mme Monroie de 571 rue Toronto.

La réunion de couture eut lieu cette semaine chez Mme O.-W. Chrétien, de la rue Barkley.

L'Alliance française se rendra chez Mme Mann de 1231 Beach Drive, le 10 janvier 1957, pour y entendre Mme Drury qui parlera de "Florence" Italie.

**Naissances**

A M. et Mme Ammand Gagné, de 125 Maddoch, un fils, Marc-Eugène.

A M. et Mme Jules Laverture de "Sooke Harbour", une fille Nicole-Gisèle.

A M. et Mme Jacques Pouchet, un fils, Daniel-Marc, Parrain: M. Roger Abouadine, marraine: Mme Georges Parent.

**Va et vient:**

Mme Joseph Frénette de la rue Queens a passé plusieurs semaines de vacances en Saskatchewan.

M. et Mme Zéphir St-Hilaire, de la rue Hurlingham, sont à Los Angeles pour les mois d'hiver.

Mlle Camilla Gawn, de Montréal, (autrefois d'Ottawa), s'installe parmi nous à la grande joie de ses amis.

Mme A. Beaulieu, de la rue Linden, reçoit ses amis, lors de l'ouverture du mariage de son petit-fils, Ivan Morrison, (fils de Berthe Binetto-Morrison).

## New-Westminster

Mardi le 1er de l'an 1957, le R.P. Philibert Paré, o.f.m., chante la première grand-messe que les Canadiens français de New-Westminster ont le privilège d'avoir en l'église Notre-Dame de la Merci. Quatre religieuses Ursulines de Notre-Dame de Lourdes de Maillandville font les frais du chant, accompagnées à l'orgue par le R. Mère Gabriel. Le R.P. Paré y donne aussi le sermon, souhaitant aux gens une année de fidélité d'assiduité et de générosité.

Samedi soir, le 5 janvier, les Canadiens français de New-Westminster célèbrent la fête des Rois à la salle communautaire Edmonds. Ils y couronnent le Roi et la Reine de la fête.

## N.-D. de Lourdes (Maillandville, C.C.)

**Mariage**

Samedi le 29 décembre 1956, à 10 heures eut lieu le mariage de Clifford Hanson, fils majeur de James Hanson et de Agnes Bestek, de Kakavits, C.C., et de Marie-Eva-Pauline Orieux, fille majeure de Louis Orieux et de Eva-Lavio, de New-Westminster. La mariée fut accompagnée à l'autel par son père. Les témoins étaient Ernest Finnigan et son épouse Marguerite, née Orieux. Laura Gaudier et Roland Lavio, de North Surrey, complétaient le cortège nuptial. Mme Thérèse Desautels et Thérèse Marengier chantaient à l'orgue la grande messe accompagnées à l'orgue de Mme Donat Paré. Le R.P. Curé officiait. Il bénissait aussi la table au ré-

**James D. Fisher**  
Affoût - Notaire  
de langue française  
Fisher, Compagnie & Myers,  
920 Edifice Birks  
Tél. TA 6388 Vancouver, B.C.

**PIERRE PARIS et FILS**  
51 W. Hastings St. Ph. MA-0104  
Vancouver, B.C.  
Chausseries pour toute  
LA FAMILLE  
Venez voir nos bons souliers  
de prix moyens

**CO-OP PARAMOUNT**  
**POUSSINS**  
vous rapportent  
de meilleurs profits

Inutile de payer des prix exorbitants pour des oiseaux "importés", alors que l'on peut obtenir des Poussins Co-Op Paramount, poussins choisis pour leur grande valeur de ponte.

Vous obtenez pleine valeur pour chaque dollar dépensé en achetant des Poussins Co-Op Paramount.

Ces poussins proviennent de troupeaux albertains vaccinés.

Pour plus d'informations concernant les races et les prix, demandez notre catalogue GRATUIT.

EDMONTON, SOUTH  
EDMONTON, CALGARY,  
CAMROSE et  
LETHBRIDGE

**CO-OP HATCHERIES**  
A Division of Alberta Poultry Marketers Ltd.

## VIMY

La belle fête de Noël est déjà une chose du passé. Le chœur de chant, sous la direction de Sœur Ephrem-Maria et M. Bernard Montpetit, se surpassa pour nous faire entendre une messe à deux voix et de beaux cantiques de Noël. Nous avions aussi la première communion des enfants, avec leur famille, ils étaient huit: Paulette Sabourin, Marie-Anne Régimbald, Paul Gagné, Darcy Beart, Robert Dubois, Andy Peck, Léo Séguin et Marcel St-Arnaud.

Pendant la première communion, plusieurs cantiques furent exécutés: O Saint Autel, par Maurice Provencal; Sainte Nuit, en anglais, par Mme Emile Bernard et Mme Wilfrid Provencal; Paul-Emile Huet et Louis Sabourin, des psalmes en français. Pendant la Messe de l'Aurore: O Roi de la Nature, par Lorraine et Hector Huot; C'est votre Maître, par Hector Huot et Arthur L'Heureux; le "Pastores Erant" par Barbier et Les Cloches de Noël par M. Bernard Montpetit.

De retour chez eux après avoir passé dix-huit mois à Dawson Creek, C.C., M. Richard Sabourin.

M. Arthur Provencal avait le plaisir d'avoir tous ses enfants avec lui, dernièrement, pour fêter son 74ème anniversaire de naissance.

M. et Mme Wilfrid Provencal, de la rue Carleton, ont eu une surprise pour fêter son anniversaire.

Dimanche le 30 décembre, M. le curé Lachance baptisa: Robert-Gérard, fils de M. Gérard Lachance et de Gertrude Stéfles. Parrain et marraine: M. et Mme John Irves Sabourin, oncle et tante de l'enfant.

Une assemblée de sport eut lieu dans la salle paroissiale dernièrement pour organiser le hockey pour les jeunes.

M. Jack Burns a été réélu président et M. Albert Fortier secrétaire. La ligue comprend: Morinville, Rivière-Qu'Appelle, Westlock, Cheyenne et Vimy. Les premières jouées doivent avoir lieu le 4 janvier, si le temps le permet.

## EGG LAKE

Plusieurs familles eurent le plaisir d'avoir des visiteurs pour les fêtes. Chez M. et Mme Jos. Girard eurent leur fils Charles d'Edmonton et son épouse, ainsi que leur fille Jeanne.

Chez M. et Mme Albert Huppé, avaient leur fille Delia et son mari, M. Raymond Huppé, ainsi que leur fils Brian, qui vint de Drayton Valley. Leur autre fille, Vini, Mme Nick Lue, et ses deux fillettes qui vinrent d'Edmonton pour les fêtes.

M. et Mme L.-G. Amiot, eurent leur 2 filles et leur mari. M. et Mme Alphonse Selinger de Three Hills, et M. et Mme Andrew Tkach de Drayton Valley qui vinrent passer la Noël avec la famille.

M. Alphonse Duperron, de Drayton Valley, vint aussi passer les fêtes chez des parents et amis.

M. Bernard Amiot, qui travaille à Foothills, vint passer la Noël avec sa famille.

Nous avons eut la messe de minuit dans notre église, célébrée par le R.P. Fortier du Collège St-Jean. L'église était joliment décorée et une belle crèche bâtit par les bons soins de Mme Robert Lemay, M. et Mme Omer Lebeuf, M. Omer Duperron, ainsi que Mme L.-G. Amiot.

Nos malades sont tous revenus à la maison après avoir passé quelque

Faisons commissions. Portons valises caisses. Livrons paquets, messages Garçons et adultes à votre service  
T.M. CHAMPION  
**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
10223-106 rue — Tél. 22246-22056

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115 - 102e rue Edmonton  
En face de la "BAY"

## LA SURVIVANCE

temps à l'hôpital. C'était Mlle Simone Girard qui passa une semaine à l'hôpital. Le jeune Ronald Peterson passa aussi une semaine à l'hôpital de Lac-Biche. Mme Gérard Amiot est revenue d'Edmonton et se rétablit assez bien.

M. Henri Paré, qui demeurait avec son fils, Ernest, depuis quelques années, est allé demeurer avec son fils Joseph de Legal pour l'hiver.

Nous approchons toujours du jour tant désiré où nous aurons l'électricité sur nos fermes. Les poteaux ont été jetés jusqu'à la ferme de M. Maurice Lebeuf, quand une machine se brisa. Ils doivent recommencer après les fêtes.

Les chemins sont bien glissants et dangereux. Il faut conduire avec beaucoup de prudence et encore il est très difficile de rester sur le chemin.

## THERIEN

Comme par le passé, la messe de minuit a réuni une foule pieuse à l'église. C'est avec une émotion toute particulière que l'on entendit chanter le "Midi, chrétiens" et les autres cantiques de Noël qui nous charment depuis si longtemps. La joie crieuse attire les regards de tous et c'est elle qui nous fait saisir le vrai sens de la grande fête chrétienne qu'est Noël. La température n'a rien sur le théâtre. Les petits enfants favorisés l'assistance à l'église et personne ne désire le froid.

Judi le 18, nos élèves présentaient leur concert de Noël préparé avec soin depuis plusieurs semaines. Comme les parents étaient fiers de voir leurs enfants s'élever sur le théâtre. Les petits surtout étaient charmants dans leur simplicité mais les autres aussi ont bien rendu les numéros qui leur avait été confiés.

Une de nos belles traditions a été représentée sur la scène. L'auditoire a eu autant de plaisir à voir les "quatre" que ceux-ci paraissent en avoir en dansant leur "rigodon" calé sur le temps des prunes."

La pièce de Noël nous montrait l'esprit de charité perdu dans notre monde moderne. C'est par la Foi et le Service que nous arriverons à Bethlehem pour y trouver l'enfant qui est la Charité incarnée. Une magnifique table d'auvent était placée.

L'on pouvait admirer dans les tableaux et les pièces les costumes neufs qui ont été achetés avec les revenus de la raffle. C'est Mme Aristide Normand qui a été l'heureuse gagnante du parrain de provisions qui faisait l'objet de cette raffle.

Grand merci aux personnes des paroisses voisines qui sont venues encourager nos élèves par leur présence. Il nous fait toujours plaisir de vous recevoir.

—L'homme passe sa vie à raisonner sur le passé, à se plaindre du présent, à trembler pour l'avenir. (Rivarol)

## Avis aux créanciers

Succession de feu  
**JOSEPH RODRIGUE ROY**  
de Legal, dans la province de l'Alberta.  
AVIS est par les présentes donné que toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt Joseph Rodrigue Roy, décédé le 10 du mois d'octobre 1956, sont tenues de faire à Maître Lionel R. Teller, C.R., l'avocat de l'exécuteur le ou avant le 1er mars 1957, l'état complet et dûment vérifié de leurs réclamations et de toutes sûretés détenues par elles et qu'après cette date l'exécuteur distribuera les biens du défunt entre les ayants droit, ne tenant compte que des réclamations ainsi présentées et qui auront été portées à sa connaissance.

En date du 31 décembre 1956.  
**LIONEL R. TELLER, C.R.,**  
431 Edifice Tegler,  
EDMONTON, Alberta,  
avocat de l'exécuteur  
Léon Préfontaine,  
d'Edmonton, Alberta.

## Avis aux Créanciers

Succession de feu  
**CLEOPHAS BOISVERT**  
de Legal, dans la Province de l'Alberta.  
AVIS est par les présentes donné que toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt Cleophas Boisvert, décédé le 21 septembre 1956, sont tenues de faire à Maître Lionel R. Teller, C.R., l'avocat de l'exécuteur le ou avant le 1er mars 1957 l'état complet et dûment vérifié de leurs réclamations et de toutes sûretés détenues par elles et qu'après cette date l'exécuteur distribuera les biens du défunt entre les ayants droit, ne tenant compte que des réclamations ainsi présentées et qui auront été portées à sa connaissance.

En date du 31 décembre 1956.  
**LIONEL R. TELLER, C.R.,**  
431 Edifice Tegler,  
EDMONTON, Alberta,  
avocat de l'exécuteur  
PUBLIC TRUSTEE OF ALBERTA.

## Avis aux créanciers

Concernant la succession  
de **JOSEPH NAPOLEON VALLEE**,  
ancienement de Bonnyville, Alberta,  
marchand décédé.  
AVIS est donné par les présentes que toutes personnes ayant des réclamations contre la succession du ci-haut nommé, Joseph Naïpolon Vallee, décédé le 31 juillet 1956, sont requises de placer entre les mains de l'exécuteur de la dite succession avant le 15 février 1957, un compte-rendu complet, dûment vérifié, de leurs réclamations et d'aucunes sûretés détenues par elles, et qu'après la dite date l'exécuteur distribuera les biens du défunt à qui de droit, ayant égard seulement aux réclamations dont avis aura été donné de telle façon, ou mis à la connaissance de l'exécuteur.

Dûl ce 27ème jour de décembre 1956, **LINDSAY EMERY FORD JAMIESON & LAMBERT**, Solliciteurs pour l'exécuteur, 201 Edifice Banque Impériale.

## SAINT-PAUL

Les fêtes sont passées et la vie normale reprend son cours. Comme tous, nous avons été à l'occasion du retour à la maison de nos collègues et étudiants, des enfants mariés avec leur famille, de nombreuses et joyeuses visites.

Plusieurs Séminaristes de St-Boniface passent leurs vacances à l'évêché, tandis que d'autres sont allés dans l'Ex-vitior leur famille.

Mlle Marguerite Johnson, institutrice, est allée passer les fêtes dans sa famille à Donnelly.

M. et Mme Don Guthrie sont des privilégiés; ils sont partis pour un voyage de cinq semaines à Hawaï. Pour aller, le voyage se fera par avion de Vancouver, et par bateau pour revenir.

M. et Mme Philippe Blanchette sont les heureux-parents du premier bébé né cette année à l'hôpital St-Thérèse, ce bébé étant né à 1h30 le matin du Jour de l'An. Vers le matin la cigogne a fait un deuxième voyage et apporté cette fois une double charge: un couple de jumelles à M. et Mme Clarence Labrie, ajoutant de la variété à leur famille de trois garçons. Nos félicitations!

MM. Roméo Bédard, Alex Schmeister et Eugène Gendreau sont les gagnants du concours d'illumination pour Noël. Plusieurs autres ont été originales et intéressantes ont reçu des mentions honorables, et toutes ont contribué à donner un aspect de fête à notre ville.

Le matin du Jour de l'An les pompiers étaient alertés par un résident du bloc Drysdale (Cassidy autres). Dans une autre suite que les locataires avaient quittés quelques heures avant, des cendres de cigarettes avaient apparemment mis le feu dans un fauteuil. Une fumée épaisse a rendu l'entrée difficile, mais les pompiers ont réussi à jeter le meuble dehors, et les dégâts ont été limités à une bonne quantité d'eau et à la fumée.

A la fin du mois le gérant actuel de la Treasury Branch sera remplacé par M. P. Rhéaume, de Bonnyville. Mlle Pauline Plante est employée à cette banque depuis quelques semaines.

## Foyer Youville

Quoiqu'un peu en retard, il faut souligner le beau geste des gens de Saint-Albert et des environs et les remercier pour le beau set de télévision qu'ils ont offert aux vieillards du Foyer, ainsi que pour les nombreux cadeaux qui l'accompagnent. Ils nous ont également montré un beau film sur la Nativité et un autre sur notre gracieuse patiente Barbara Ann Scott. Nous remercions aussi les bonnes Sœurs qui ont servi un succulent goûter. Merci aux Dames qui nous ont fait entendre de si beaux cantiques de Noël.

Nous avons bien apprécié également le beau film que nous ont montré les Sœurs, film intitulé "Le petit Rossignol". Comme vous le constatez, nous ne manquons pas d'amusements ici: nous sommes tous comme des petits

enfants maintenant et nous avons bien apprécié les étonnantes et les bons plats traditionnels à l'occasion des fêtes.

Mme Georges Langevin visitait son beau-père, la semaine dernière.

Mme Pierre Goy, de Saint-Paul, rendait visite au Docteur et Mme Sheehan, ainsi qu'à Mme Hurlbut.

Mme Lucien Cyr, de Legal, a eu la bonne idée de remplacer sa mère en servant le dîner de Noël pour toute la famille Hurlbut. Merci Juliette, bien que nous avons manqué Roméo.

Mme Sheehan recevait aussi Mme Hughes, le soir du Jour de l'An. Alors que Mme Demers passait la Noël à Red-Deer, Mme Hughes se rendait à Calgary.

"Mémère" St-Arnaud avait la visite de son petit-fils, le Capitaine St-Arnaud chapelain de l'Armée stationné à Calgary.

Les Bouchard, Montpetit et Bergevin, tous de Legal, visitaient Mme Hurlbut, dimanche dernier.

—Parlez peu de vous-mêmes: parler de soi est une chose aussi difficile que de marcher sur la corde.  
Saint François de Sales

## CRITIQUE

Nous sommes heureux des remarques qu'on nous fait. Mais la critique la plus sévère de notre travail, c'est nous-mêmes qui la faisons. Nous examinons strictement chaque détail des services que nous rendons, que ce soit un service personnel ou d'affaire, de sorte que sa qualité corresponde au modèle que nous nous sommes fixé. Nous ne voulons pas attendre que d'autres nous soulignent nos fautes. Votre opinion et vos avis seront bien reçus de nous sur n'importe quel point de nos services.

**CONNELLY-CKINLEY LTD.**  
Entrepreneurs de funérailles  
Tél. 22222 10007-109e rue  
Nous aidons CHFA à radio-diffuser la messe dominicale, le dimanche, à 11 h. a.m.

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas propriétaires de  
**Jack and Jill**  
Avenue Jasper, à l'Ouest de l'Hôtel Cecil et Westmount Shopping Center

**HOTEL GATEWAY**  
Service en français  
Chambres avec ou sans bain.  
Téléphone et eau courante dans chaque chambre.  
10088-106e rue. Tél. 29441

**Assemblée des Commissaires bilingue**  
Région Edmonton-Morinville  
**Vendredi le 11 janvier**  
Ecole Thibeault, à 8h. p.m.  
Morinville, Alberta

25 ANNEES DE SERVICE FIABLE ET SATISFAISANT  
Le Service d'Encaissement le plus important et le plus vieux en Alberta, se spécialisant en  
**Encaissements pour Hôpitaux et Médecins**  
**THE BEAVER AGENCIES**  
640 Edifice Tegler - Tél. 45044 - Edmonton

En un peu plus de trois ans notre personnel compétent de 11 personnes a encaissé \$500,000. pour les hôpitaux et médecins.

Un simple appel téléphonique, et un de nos représentants viendra vous voir et prendre en note la liste de vos nouveaux comptes afin de les encaisser pour vous.

L'occasion s'offre à VOUS de vous renseigner à fond sur ce que le CARC vous offre comme officier navigant ou comme aéro-technicien dans un métier moderne de l'aviation.

L'aviation au Canada a déjà fait beaucoup de progrès et d'autres grands développements sont à se faire! Il y a un bel avenir pour les techniciens dans le  
**Corps de l'Aviation Royal Canadien!**

Le jeune homme qui s'engage aujourd'hui dans le CARC reçoit un entraînement technique au moyen d'avions et d'équipements modernes - reçoit un salaire tout en étudiant - devient un homme de métier dans le métier de l'aviation auquel il est le mieux adapté.

En tant que technicien dans le CARC, vous servirez le Canada - vous recevrez une bonne rémunération dans de bonnes conditions de travail - emploi permanent - 30 jours de vacances annuelles payées - bonne chance de promotion - possibilité de voyager! **Faites de l'aviation votre carrière - le CARC!**

Pour de plus amples informations, sans obligation, voyez

**RCAC RECRUITING UNIT**  
10018-102 rue, Edmonton, Alberta  
Téléphone 42658



# L'Armée bleue de Notre-Dame

## Rapport sur le projet de télévision.

Le printemps annonçait du grand centre de l'Armée bleue à Cleveland aux États-Unis, une campagne de souscription dont le but était de faire connaître le Message de Fatima sur l'écran de la télévision. Ce programme devait avoir lieu pendant l'année 1956. On faisait alors le calcul qu'une série de treize programmes pouvait être mise à exécution dès l'année 1956 à raison de \$390,000.00. Ainsi on atteindrait plus de 50 millions d'âmes aux États-Unis et au Canada.

Voici les nouvelles qui nous arrivent du centre même de l'Armée bleue: — Premièrement: l'objectif de \$390,000.00 n'a pas été atteint et on ne pourra mettre à exécution le plan original de télévision.

— Deuxièmement: on dépense actuellement beaucoup de temps pour déterminer le meilleur procédé afin de faire connaître le Message de Fatima en utilisant l'argent reçu.

— Troisièmement: on signale que le besoin d'un tel programme se fait d'autant plus sentir que les communistes avec leur cruauté satanique s'acharnent à détruire les libertés chrétiennes et humaines. Le cardinal Tisserant soulignait que l'Armée bleue doit encore ajouter à l'effort généreux déjà accompli.

Enfin en Alberta et à Edmonton, le Centre Maria de l'Armée bleue a été plus que généré. Au soir du 13 avril 1956 une poignée de membres se réunissait après les cérémonies du soir, au réfectoire du collège St-Jean. Une somme généreuse de mille dollars fut recueillie en trois jours et envoyée au comité central de l'Armée bleue à Cleveland. C'était un record qui en a surpris plusieurs. Il est à remarquer qu'à cause des lois de l'Église à ce sujet, seuls les membres de l'Armée bleue ont été les initiateurs et les donateurs de cette campagne de souscription. Pendant ce même temps, un dévouement extraordinaire a été déployé par certains membres de l'Armée bleue pour couvrir tout le pays aux États-Unis.

L'objectif à obtenir était de \$390,000.00, c'était la somme minimum à recueillir pour réaliser et monter le film autour du Message de Fatima. On espérait alors que les programmes montrant ce film obtiendraient un tel succès qu'on aurait pu de souci à se

trouver un commanditaire qui lui, se chargerait de couvrir les autres dépenses. Sans un commanditaire il fallait doubler l'objectif ci-dessus mentionné pour payer l'honneur des programmes. Quoique très généreux, les dons de la campagne n'ont pu atteindre l'objectif désiré. C'est dû, en partie, à un projet de télévision qui n'était pas de bonne qualité et ne produisait que de pauvres résultats. Les experts dans le domaine de la télévision, du théâtre et de la radio sont à étudier le problème dans tous ses angles pour préciser ensuite les procédés les plus efficaces pour faire connaître les Messages de Notre-Dame à Fatima au plus grand nombre d'âmes et cela avec des ressources bien limitées. Le premier pas dans ce sens fut un essai, un test dans la ville de Cleveland, Ohio. Les résultats obtenus sont l'objet d'un nouveau genre de propagande qui actuellement est à l'état de projet à St-Louis, Missouri. Ces expériences donneront enfin le geste du programme à diffuser par tout l'Amérique.

Le rapport ensuite continue: "Vous pouvez être assurés, chers bienfaiteurs, de notre projet de télévision, que le message de l'Armée bleue vous sera transmis, le plus tôt possible, sur l'écran de la télévision au Canada comme aux États-Unis." Ce sera notre effort fort comme le vôtre pour prier et faire prier pour la paix dans le monde."

## MORINVILLE

Le 25 décembre, la messe de minuit fut célébrée avec tout l'éclat dû à la grande fête de Noël. Le célébrant, Mgr E. Tessier, p.p., était assisté de R.P. Champagne, o.m.i., et de M. l'abbé Martineau comme diacre et sous-diacre. A la communion au cours de la messe, sept personnes s'approchèrent de la sainte table, avec tout l'ordre et le recueillement possible.

A l'orgue la B. S. Ste-Zénaïde, dirigea la jolte messe en F de Loesch. M. Armand Turgeon chanta le "Minuit, Chrétiens". Durant la messe de l'aurore les anciens Noëls furent chantés à quatre voix.

Le 16 décembre, un grand nombre de parents de Morinville et de alentours, assistèrent au concert de Noël donné par les élèves du couvent Notre-Dame et de l'école Thibault. Tous les grades furent représentés au programme et l'audience applaudit chaque groupe à partir des tout petits jusqu'aux plus grands qui donnèrent des tableaux de la Nativité accompagnés de chants appropriés. La soirée se termina par la distribution des certificats obtenus aux derniers examens de catéchisme et de français.

Le 20 décembre, l'inspecteur M. Swah se rendait à l'école Cunningham pour présenter la médaille de bronze du T.H. Vincent Massey, à Mlle Denise Arbour. Puis M. l'abbé Martineau, assisté de M. Swan et de M. Oscar Gibbeau, président de la commission locale de l'école Cunningham, fit la distribution des certificats de catéchisme et de français. Pour terminer la soirée, les élèves présentèrent un programme de circonstance.

Le 3 janvier, M. et Mme Raymond Meunier nous quittèrent pour aller passer quelques semaines en pays chaud, ils doivent se rendre jusqu'au Mexique. Nous leur souhaitons un bon et heureux voyage.

De passage à Morinville et aussi en route vers le Mexique, M. et Mme Lionel Chalifoux, de Falher, accompagnés de leur fils, Gérard, et de sa dame, M. Hector Gibeau qui depuis plusieurs mois travaille à Bay Rock Mines (100 milles au nord de Yellowknife) est venu passer les vacances de Noël avec sa famille.

Le 3 janvier, à la salle paroissiale, avait lieu un "show" en l'honneur de Mlle Jeannine Rivet, à l'occasion de son prochain mariage.

M. et Mme Daniel Ferras ont quitté Edmonton pour venir demeurer à Morinville dans la maison de M. Daniel Courmeyer, ce dernier a pris domicile à St-Albert où il enseigne ainsi que sa dame.

Nous sommes heureux d'apprendre qu'un de nos jeunes, M. Walter Hepler travaille à l'office de la division d'école Sturgeon.

## Un évêque de 11 ans



(Photo Central Press Canadiana)

Au cours d'une cérémonie qui remonte à plusieurs siècles, le petit Manuel Marso Fabrega, âgé de 11 ans, était récemment "sacré" évêque, au monastère de Montserrat, en Catalogne (Espagne). Chaque année, on procède à cette cérémonie appelée "Bisbet" (de petit évêque), et les candidats sont choisis parmi les enfants de chœur qui ont brillé dans leurs études religieuses. Le gagnant reçoit la mitre, l'anneau et les autres symboles de l'autorité épiscopale, pour une spectaculaire procession. Puis il lit sa première et unique lettre pastorale.

## BONNYVILLE

Le 21 décembre dernier avait lieu à la salle de l'auditorium une soirée donnée par des amateurs de Fort-Kent.

Sous l'habile direction de Sr Marie de Ste-Marguerite des SS. de Ste-Croix, la pièce dramatique intitulée "Noël sur la place" fut un peu mieux réussie.

Nous plus sincères félicitations à tous les acteurs qui rendirent si bien leurs rôles. Il est bien regrettable qu'à cause de plusieurs réunions sociales, et d'une partie de goûter qui eurent lieu ce soir-là, la salle ne fut pas même à moitié remplie.

Esprons que nous pourrions leur faire un meilleur accueil la prochaine fois.

Les acteurs furent: M. Réal Croteau, Laurier Levasseur, Mlle A. Juhvillier, Mlle Vivienne Cunningham et Rose Ducharme.

Dans les entr'actes solo de chant par M. Réal Croteau et solo de piano par un jeune talent fort prometteur, M. Laurier Levasseur.

Notre bon Père Larose se en termes choisis félicita et remercia les acteurs qui nous ont si aimablement entretenus.

Après la soirée, M. Laurent Gareaux, vice-président du cercle local de l'AC FA et Mme Gareaux ont gracieusement offert une tasse de café aux visiteurs de Fort-Kent.

La messe de minuit attira comme toujours une foule à débordement et l'auditorium de l'école. Si l'on peut dire que les messes de minuit se distinguent d'année en année, l'on se souviendra sans doute de celle-ci surtout pour le grand nombre de communions qu'on y distribua, et aussi pour la magnifique chant exécuté par la chorale paroissiale.

A l'occasion des fêtes, nous avions la visite du R.P. Georges Durecher, o.m.i., du collège St-Jean, de M. et Mme J.-M. Fontaine, d'Edmonton; de M. et Mme V. Mann, de McLennan et du Capitaine Jean-Paul Vallée, de la base du C.A.R.C. de Cold Lake.

Mlle Jacqueline Vallée, garde-malade, arriva de Kittimat le 30 décembre pour passer le jour de l'An et un quinzaine dans sa famille. M. Edouard Cudrault nous est également revenu du grand nord pour le temps des fêtes.

Nous étions heureux de saluer nos collègues et universitaires, et leur souhaitons des succès marquant chacun dans leur domaine.

Le samedi 29 décembre, M. Rodolphe Guimet, de Bonnyville, recevait pour épouse Mlle Gergette Gaucher, également de Bonnyville. Après la cérémonie du mariage, il y eut réception à la salle des vétérans, où parents et amis, dont plusieurs venus de Fort Kent, se rendirent en grand nombre pour se réjouir avec les jeunes époux.

Le 3 janvier au matin, institutrices, instituteurs, et élèves reprenaient fidèlement.

## ST-JOACHIM

Les RR. PP. Michael, o.m.i., provincial et Fernand Thibault, o.m.i., supérieur du collège St-Jean sont de retour d'Ottawa où ils ont assisté au congrès des Éducateurs Catholiques, présidé par le Supérieur Général le T.R.P. Deschêtalets, o.m.i.

Nous voulons féliciter les membres de la chorale, l'organiste M. Louis Brissette, pour le chant de la messe de minuit, si magnifiquement exécuté.

A leur assemblée de dimanche dernier les membres du Club Alouette ont discuté sur les préparatifs concernant une soirée "variété" pour le mois de mars. Mlle J. Picard a la direction.

Les membres du Club Dollard auront leur assemblée régulière dimanche prochain, ils désirent annoncer qu'à l'avenir il y aura de la musique à la patinoire le samedi soir et le dimanche après-midi. Tous sont les bienvenus.

M. et Mme Pierre Gâté et leurs enfants de Calgary ont passé le temps des fêtes chez M. Paul Poirier. Ils ont aussi visité leurs parents et amis.

En fin de semaine, M. et Mme Irénée Turcotte recevaient la visite de Mme Laurent Regnier, de Delmas, et Mme Adélaïde Parent, de Battledore, Sask.

M. et Mme L. Lebo, et leurs enfants, de Calgary, ont passé la semaine de Noël chez M. C.-E. Barry.

M. et Mme Louis Belland partaient, mardi en action, pour une vacance d'un mois à Honolulu. Nous leur souhaitons bon voyage.

Mme Charles Morneau, de Bonnyville, était dernièrement de passage à Edmonton.

Mme Mathieu, de Montréal, est actuellement en visite chez ses parents, M. et Mme J.-B. Turbule. Elle est accompagnée de ses deux enfants.

M. et Mme Roger Garlepy annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un troisième fils qui sera baptisé sous les prénoms de Michel-Edouard.

Est née à M. et Mme Lucien Poulet une fille, Marguerite-Madeleine. Parrain et marraine: M. Antonio Dupuis et Mme Madeleine Poulet, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Roger Lévesque font part de la naissance d'un fils qui sera baptisé sous le prénom de Léon-Jean. M. et Mme Ernest Lévesque, de Légal, seront parrain et marraine.

Mme J. Fortier, M. Paul Lachambre et M. Denis Gallant sont patients à l'hôpital Général. Nous leur souhaitons un complet rétablissement.

liment le chemin de l'école.

Nous malades à l'hôpital St-Louis: Mme Gérard Sylvestre, Mme Paul Rhéaume, Mme Cécile Boix, Mlle Bertha Ouhmet, Lorraine Dubaut et Mildred Batoche; MM. William Gaucher, Joseph Cloutier, Anatole Dufresne, William Lefebvre et Alexandre Bessaralia.

## Baptêmes

Suzanne-Eva-Marie, née le 8 décembre de Clément Demers et Lorraine Baril.

Roxanne-Shelley, née le 10 décembre de Oscar Sénécal et Wanda Robinson. Lorraine-Marie, née le 20 décembre de Paul Lirette et Patricia Bordelieu.

Maurice-Joseph-Gérard, né le 25 décembre de Gérard Sylvestre et Pauline Lacombe.

—Il n'y a que ceux qui ne font rien qui ne font jamais de gaffes; mais toute leur vie en est une.

Cardinal Mercier

## Le Film français

présente

## Les Damnés en marche

Vendredi, le 11, à la Salle Grandin

Un jeune prêtre préoccupé par les problèmes sociaux de notre époque est nommé curé dans un petit village de mineurs espagnols. Les relations entre les mineurs et le patron de la mine sont mauvaises et envenimées par la lutte des classes. La propagande subversive est intense et la jalousie divise même les enfants du village. Le jeune curé prêche la loi de l'amour sans distinction de classes. Il trouve incompréhension chez les uns, méfiance chez les autres. Au cours d'une bataille pour retrouver des enfants perdus, le curé, le propriétaire de la mine et deux mineurs meurent ensemble vivants. La situation est tragique et toutes les haines cèdent. Finalement, on réussit à libérer les victimes. L'évêque veut récompenser le prêtre de son zèle, mais celui-ci préfère demeurer dans son village minier où il veut faire fructifier la bonne graine de la charité chrétienne.

Entrée gratuite pour les anciens membres. — La représentation commence à 8h. p.m. précises.

## CALGARY

La messe de minuit a été célébrée avec grande pompe à l'église de la paroisse Ste-Famille par notre évêque curé, le R.P. Trudeau. Tout juste avant la messe, l'Enfant Jésus fut déposé à la crèche, et ceci en procession, qui fut des plus imposantes.

La chorale sous la direction de M. Portelance nous fit entendre une messe harmonisée. Touchait l'orgue, pour l'occasion, Mme Portelance. Le tout fut un parfait succès.

Le 31 décembre notre club français nous conviait de nouveau, selon son habitude des années passées, à un grand souper à la dinde et jambon où prirent part près de 100 personnes. Tous se régalaient avec délice avec des mets si succulents. Il ne faut pas oublier que avant et après une sauterie avec orchestre nous préparâmes à un si excellent repas. Un bon nombre de nos excellents repus. Un bon nombre de nos excellents repus.

—C'est dans son cœur qu'il faut contraindre la paix.

J. C. Fontaine  
Entrepreneur de funérailles  
Embaumeur  
licencié



Service d'Amulance  
Monuments — Fleurs  
Salon Funéraire  
Memento  
Tél 16 — Casier postal 275  
Bonnyville — Alberta  
Notre motto: Dignité et Service

nadiens français, quoique demeurant à quelque distance, devrait faire partie du club. Qu'en se le dise.

M. DeLois, employé de la Model Dairies, est retourné chez lui complètement rétabli, après avoir passé quelque temps à l'hôpital Général.

M. Bourassa, propriétaire d'un immeuble sur le "Richmond Road", en a disposé les derniers jours de décembre. Il désire se rapprocher de l'église Ste-Famille. Il semble prendre du mieux de sa maladie récente.

M. Bellis, pour plusieurs semaines hospitalisé à Ste-Croix, est maintenant rentré dans sa famille.

En l'an 1957 notre Conseil de Ville doit nous doter d'un nouvel Hôtel de Ville ou du moins doivent-ils choisir l'emplacement où cette construction sera érigée. Il est à souhaiter que ce choix se fasse pour remplacer des constructions faites depuis de nombreuses années et qui ne donnent une meilleure apparence à notre cité.

—Qui parle, sème; qui écoute, récolte.

Pythagore

—Plus une parole ressemble à une pensée, une pensée à une âme, une âme à Dieu, plus tout cela est beau.

Joubert

—La paix du cœur est le paradis des hommes.

Platon

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115 - 102e rue  
Edmonton  
En face de la "BAT"

## Principale tâche à accomplir en 1957

Melbourne, Australie. — Le ministre des Affaires extérieures de l'Australie, M. Richard Casey, a déclaré que la principale tâche qui devra être accomplie en 1957 est de "rétablir les relations étroites et confiantes qui existaient entre la Grande-Bretagne et l'Amérique".

"Il ne sert à rien de tenter de cacher les difficultés, a-t-il ajouté au cours d'une entrevue accordée à un journaliste de "Melbourne Herald", il est essentiel que la grande alliance soit rétablie".

Précisant sa pensée, M. Casey a ajouté que l'opinion publique australienne en vient également à cette conclusion et que, en définitive, l'anxiété causée par la rupture aura peut-être de bons effets.

"Elle nous a permis à tous de nous rendre compte du désastre que pourrait provoquer un conflit d'opinions anglo-américain. Nous avons jeté un regard dans l'abîme qui pourrait alors s'ouvrir devant nous. Et nous avons senti toute l'importance qu'il y a pour nous et pour tout le monde démocratique de maintenir l'unité anglo-américaine."

"Il doit y avoir une plus grande franchise et les problèmes difficiles doivent être abordés plus directement par la Grande-Bretagne et les États-Unis, il doit y avoir un plus franc échange d'opinions et moins de diplomatie."

## Annonces classées

### Tarif des annonces classées

Annonce 1 pouce au moins (environ 30 mots): 75 sous pour une publication; 50 sous pour chaque publication additionnelle. Veuillez inclure un bon de poste avec l'annonce que vous désirez faire publier.

### VOS VIEUX TIMBRES

Ne les jetez pas, mais envoyez-les nous ils aideront un missionnaire à vivre chez les Indiens. Adressez vos envois comme suit:  
R.P. H.-P. MORIN, o.m.i.,  
GUERNEVILLE, Alta.

### MENAGERE DEMANDEE

Ménagère pouvant prendre charge (bungalow central à Edmonton) deux enfants, âge scolaire. Bon salaire. Bon foyer. Casier 40, La Survivance.

### CHAMBRE A LOUER

Chambre à louer pour Canadien français, à une rue de l'arrêt d'autobus près du Centre d'achat. Téléphone: 555073.

### CHAMBRE et PENSION

Chambre et pension pour jeune homme. Téléphone 47459.

## MAISONS DEMANDEES

Nous avons besoin de maisons dans tous les différents districts de la ville. Si vous désirez vendre, appelez-nous et nous vous promettons le meilleur des services.

## MUTUAL REALTY CO.

Maurice Lorieau, tél. 72053

Guy Bessette, tél. 553494

Lucien Lorieau, tél. 555151

## WESTERN CANADA NEWS LTD.

(PALACE OF SWEETS)

Magazines et journaux français (Québec et de France)

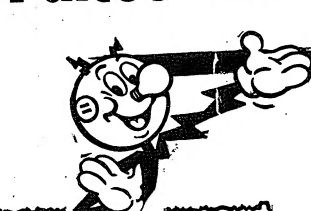
Bonbons de choix

9 VARIETES DE TABAC EN FEUILLE DE QUEBEC, \$1.10 à \$1.40 LA LIVRE

Aussi tabac en feuille coupé. Edmonton

10359 ave Jasper (en face de l'Hôtel Cecil)

# Faites-Le Maintenant



## GARDEZ TOUT LE MONDE DE VOTRE REGION AU TRAVAIL CET HIVER

Quelques-uns des travaux que vous pouvez faire MAINTENANT aussi bien que ce printemps...

- Moderniser le brochage électrique de votre maison.
- Installer des prises de courant et des extensions électriques.
- Remplacer les anciens accessoires électriques avec des plus modernes.
- Remplacer les vieilles prises de courant, appareils de lumière, etc., avec des modèles plus modernes.
- Installer des fils électriques pour les nouveaux accessoires électriques que vous comptez acheter.
- Voir votre agent pour les appareils dont vous avez besoin.
- Installer d'autres lumières là où vous en avez besoin.



La meilleure suggestion cette hiver



CALGARY POWER LTD.

HELPING TO BUILD A BETTER ALBERTA

Faites maintenant l'ouvrage que vous voulez faire plus tard. Les ouvriers et les compagnies que vous employez ont plus de temps à faire votre travail maintenant et peuvent faire un meilleur ouvrage plus vite.

Et n'oubliez pas que tout les matériaux et les services dont vous avez besoin, sont disponibles dans votre région, égaux en qualité à ce que vous pouvez acheter ailleurs, et souvent à un prix beaucoup moins élevé.

Tout le monde de votre région profitera si vous LE FAITES MAINTENANT — et la personne qui en profitera le plus sera VOUS.

Plus il y aura de travaux...

Plus le pouvoir d'achat sera grand...

Et Plus votre région sera prospère!

Une région n'est pas complètement prospère si tout le monde ne travaille pas.

## Feu le R.P. Henri Giroux, o.m.i., du Vicariat de Grouard.

Le cher Père Giroux, le doyen des missionnaires du vicariat de Grouard n'est plus.

Né le 8 août 1869 à Saint-Sébastien, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, Henri Jean-Baptiste Giroux appartenait à une famille de 12 enfants. L'un de ses frères aînés entra dans la congrégation des Oblats, le Père Constant Giroux, longtemps missionnaire au Mackenzie, passa les dernières années de sa vie, comme chapelain, au Cap-dela-Madeleine et mourut le 21 janvier 1941. Son jeune frère, Henri, entraîné par son exemple, devint lui aussi oblat de Marie. Dès 1897, après avoir été ordonné prêtre au séminaire Saint-Joseph d'Ottawa, il partit pour le vicariat de Grouard. Il y fut aussi dans la famille de Monsieur Alarie Giroux et de Adèle, sa sainte épouse, une fille, qui devint religieuse, Sœur Martin de Tours, dans la communauté des Sœurs de la Providence de Montréal.

### Le chapelet à CHFA

JANVIER 1957

10. Les vieillards du Foyer Youville de St-Albert.
11. La famille de M. Marcel Joly, de St-Paul.
12. La paroisse Saint-Jean de Brébeuf, de Malaga.
13. L'Association Bleue.
14. Les familles B.-J.-S. Dessureau et Henri Bureau, de Bonnyville.
15. La Coopérative Expédition de Jétable, de Falher.
16. La paroisse de Fort-Kent.
17. Le conseil LaVendrye des Chevaliers de Colomb, Edmonton.
18. Les Canadiens français de la paroisse St-François, Edmonton.

Comité du Chapelet,  
Poste C.H.F.A.  
10012-1096 Rue,  
Edmonton, Alberta.  
Mon cher Monsieur,

Veuillez trouver ci-inclus mon offrande de \$..... pour aider au maintien de la récitation quotidienne du Chapelet à la Radio.

Nom .....

Adresse .....

## 680 Nos Programmes 5000 k.c. w.

Du lundi au samedi (à compter avec les programmes spéciaux de chaque jour)

### DIMANCHE

- 9.55—Ouverture
- 10.00—Classique Populaire
- 10.25—Nouvelles
- 10.30—Act. religieuses
- 11.00—Messe
- 12.00—Musique légère
- 12.15—Nouvelles
- 12.30—Sports
- 12.30—Bal Musette
- 12.45—Concino
- 1.00—Émission juive
- 1.30—Opéra
- 4.00—Nouvelles
- 4.05—Internette
- 4.15—Relève albertaine
- 4.30—Opéra du Rosaire
- 5.30—Opérète
- 6.30—Pays de chansons
- 7.00—Match
- 7.30—Musique dom.
- 8.00—Nouvelles
- 8.15—Piano populaire
- 8.30—Prise de bec
- 9.00—Allemands
- 9.30—Ukrainiens
- 10.00—Nouvelles
- 10.15—George Hillaby
- 10.30—Nouv. Dramatique
- 11.00—Sports
- 11.01—Adagio
- 12.01—Nouvelles

### LUNDI

- 6.55—Ouverture
- 7.00—Nouvelles
- 7.05—Radio-Pyjama
- 7.30—Nouvelles
- 7.40—Ailes de la liberté
- 7.45—Radio-Pyjama
- 8.00—Nouvelles
- 8.10—Sports
- 8.15—Prière du matin
- 8.30—Petit déjeuner
- 9.00—Nouvelles
- 9.05—Internette
- 9.10—Avec Simone
- 9.15—Feu de vie
- 9.30—Pénina
- 9.45—Chansonnettes
- 9.55—Nouvelles
- 10.15—Jeunesse Dorée
- 10.45—Je vs ai tant aimé
- 11.00—44, de Madeleine
- 11.15—Concert-animé
- 11.30—Réveil rural
- 12.00—État des routes
- 12.05—Succès du jour
- 12.10—Sports

- 12.15—Nouvelles
- 12.25—A mon avis
- 12.30—Journal agricole
- 1.00—Nouvelles
- 1.05—Cavalcade
- 2.00—Ranch 680
- 3.00—Moi j'en en fous
- 3.45—Radio S.-Coeur
- 4.00—Nouvelles
- 4.10—Internette
- 4.15—Végreville
- 4.30—Un peu de tout
- 5.00—Répos
- 5.15—Bouts d'choux
- 5.45—Pourquoi pas?
- 5.55—Nouv. sportives
- 6.00—Nouvelles
- 6.10—Au coin du feu
- 6.30—Sérénade
- 6.45—Chapelle
- 7.00—George Hillaby
- 7.15—Clinique du Coeur
- 7.30—Petit théâtre
- 8.00—Nouvelles
- 8.30—Idées en marche
- 9.00—Allemands
- 9.30—Ukrainiens
- 10.00—Nouvelles
- 10.15—A la belle étoile
- 10.30—Variété
- 11.00—Sports
- 11.01—Orchestre R.C.
- 11.01—Nouvelles
- 12.06—Fin des émissions

### MARDI

- 9.30—Petit 44 heure
- 4.15—Prop. de la Foi
- 7.00—En vedette
- 7.30—Radio-Parents
- 8.30—Chacun sa vérité
- 10.30—Extraits d'opéra
- 11.01—Concert synpho.

### MERCREDI

- 11.15—Madeleine
- 4.15—Peuplades du Nord
- 7.00—Musique légère
- 7.30—Soirée en Alberta
- 8.30—Bydne
- 10.30—Musique de ballet
- 11.01—Adagio

### JEUDI

- 9.30—Petit 44 heure
- 11.50—A votre santé
- 4.15—Sainte-Anne
- 7.00—Chansonniers can.
- 7.30—Choc des idées
- 8.30—Caprice des goûts
- 10.30—Chan. de France
- 11.01—Adagio

### VENDREDI

- 11.15—Edmonton-Sud

- 4.15—Radio-Marie
- 7.00—Pays-Bas
- 7.30—Chasse à l'incendu
- 8.30—Conf. de presse
- 10.15—Affaires de l'Etat
- 10.30—Nell Chotem
- 11.01—Concert-Decca

### Samedi

- 6.55—Ouverture
- 7.00—Nouvelles
- 7.05—Radio-Pyjama
- 7.30—Nouvelles
- 7.35—Radio-Pyjama
- 8.00—Nouvelles
- 8.10—Sports
- 8.15—Prière du matin
- 8.30—Falher
- 9.00—Nouvelles
- 9.05—Internette
- 9.15—Sunny Boy
- 9.45—Marches militaires
- 9.45—Pourquoi pas?
- 10.00—Nouvelles
- 10.05—Vos requêtes
- 10.15—Tante Lucille
- 11.00—Ecole au micro
- 11.30—Réveil rural
- 12.00—État des routes
- 12.05—Succès du jour
- 12.10—Sports
- 12.15—Nouvelles
- 12.25—Internette
- 12.30—Grouville
- 1.00—Nouvelles
- 1.05—St-Paul
- 2.15—Montreal
- 3.00—Bonnyville
- 4.00—Nouvelles
- 4.10—Internette
- 4.15—Établiss. rural
- 4.25—Internette
- 4.30—Heure en Cri
- 9.00—Mss. l'Amasueu
- 5.30—Collégiale
- 5.45—Pourquoi pas?
- 5.55—Sports
- 6.00—Nouvelles
- 6.10—Au coin du feu
- 6.30—Langue pendue
- 6.45—Chapelle
- 7.00—T-FR
- 7.30—Chansonnettes
- 8.00—Nouvelles
- 8.10—Soliste invité
- 8.30—Images du Canada
- 9.00—Allemands
- 9.30—Ukrainiens
- 10.00—Nouvelles
- 11.15—Cop d'or
- 11.30—Sports
- 11.01—Adagio
- 12.01—Nouvelles
- 12.06—Fin des émissions

il est au service des Blancs comme des Indiens. Que de fois les malades n'ont pas appelé nommément le Père Giroux à leur chevet!... ils sentaient en lui un vrai cœur de père. Pour importer la distance!... la nuit ou le jour!... l'intermède des saisons!... il partait au premier appel pour être le consolateur des âmes affligées, et ce devoir de la charité l'a accompli jusqu'à dans les dernières années de sa vie.

En 1946, le Père Giroux ne pouvant se livrer à un ministère actif à cause de son grand âge, se retira à Jossard. Tant que ses yeux le lui permirent il récitait toujours fidèlement son bréviaire. Le jour vint cependant où il fut obligé de le mettre de côté, mais il y suppléa chaque jour par la récitation de plusieurs rosaires jusqu'à la fin de sa vie, ayant toujours en une grande dévotion à la Sainte Vierge. Il avait obtenu le privilège de célébrer chaque matin la messe votive de la Sainte Vierge, et possédait à cet effet un missel spécial qu'il emportait avec lui quand il s'éloignait de Jossard. Il était d'une modestie et d'une simplicité qui s'exprimaient parfois pour savoir s'il ne dégoûtait pas à quelques rubriques. Grande foi sa peine quand il lui fut impossible de célébrer le saint sacrifice, ce qui arriva quelques semaines avant sa mort.

C'est à l'Hôtel-Dieu de Whitehall, où il était retiré depuis dix-huit mois que le cher Père Giroux s'est éteint paisiblement le dimanche 23 décembre, après avoir fait généreusement le sacrifice de sa vie.

Dès le lendemain de Noël un premier service a été chanté à Whitehall à 10 heures du matin pour le repos de l'âme du regretté missionnaire. Toute la population d'alentour, y compris les Sœurs hospitalières de Saint-Joseph, remplissaient l'église. Le T.R. Père M. Lavigne, provincial des Oblats accompagnés du R.P. Frigon, o.m.i., et du R.P. A. Bugeaud, o.m.i., du collège de Falher, était présent. Qui aurait pu prévoir qu'un retour le Père Provincial serait victime d'un accident d'auto dans les côtes extrêmement glissantes de Peace River?... Transporté immédiatement à l'hôpital de Peace River pour une fracture de la jambe, on garde l'espoir de le revoir bientôt à Falher, où il est en même temps supérieur du Collège. C'est le R.P. Provincial qui devait présider les funérailles du Père Giroux le 27 décembre à 5 heures du soir à Grouville.

Entre temps les restes mortels du Père Giroux avaient été transportés à McLennan pour le service funéraire dans la matinée du 27 décembre. A 9.30 Son Exc. Mgr Routhier, o.m.i., vicaire apostolique de Grouard, suivi du clergé séculier et régulier, préside l'office des morts dans la cathédrale de Saint-Jean-Baptiste de McLennan, à 10h, la foule recueillie des fidèles, auxquels se mêlent les religieux des différentes communautés du vicariat de Grouard, les sœurs de la Providence, les sœurs de Sainte-Croix, les Petites Missionnaires de Saint-Joseph, assiste à la messe pontificale, célébrée pour le repos du vaillant missionnaire, couché immobile dans le cercueil resté ouvert. L'évêque missionnaire est assisté à l'autel par le R.P. L. Beuglet, o.m.i., vicaire-délégué, remplissant les fonctions de prêtre-assistant. Le R.P. C. Desrochers, o.m.i., curé de Grouville et le R.P. L. Lafontaine, o.m.i., de Falher, diacre d'honneur, R.P. L. Collin, o.m.i., curé de Nampa et Rév. M. Baril, curé de Jean-Côté, respectivement diacre et sous-diacre d'office. R.P. J. Marcan, o.m.i., 1er cérémoniaire, R.P. R. Tardif, chapelain de l'hôpital, 2e cérémoniaire. A l'orgue le R.P. G. Goyette, o.m.i., les chants sont exécutés par le R.P. R. Lessard, o.m.i., et le R.P. Prieur, o.m.i., tous trois du collège de Falher.

Après la messe, Son Exc. Mgr Routhier prononce quelques paroles dans les deux langues, non tant pour faire l'éloge du défunt que pour demander des prières. Son Excellence a souligné cependant la grande charité du missionnaire défunt et sa dévotion ardente à l'égard de la sainte Eglise, qui l'aura assisté à ses derniers moments pour l'introduire au ciel à côté d'une multitude d'âmes sauvées par lui.

Après le service le corps a été transporté à Grouville pour le service du soir et de là au nouveau cimetière des oblats à N.-D. de Grouville. C'est là qu'il repose au pied de la grande croix en attendant le jour de la résurrection.

R. I. P.

## Cédule des Retraites Fermées

Etoile du Nord, Saint-Albert

Les retraites sont de 2 jours, commençant et finissant à 8h. p.m. du mardi au jeudi et du vendredi au dimanche

Hommes (26-18 février)

M. Léo-Paul Magnan, Beaumont, Alta - Tél. 2928533  
M. Normand Létourneau, Legal, Alta - Tél. 12

Dames (12-14 février)

Mme Ernest Gobeil, Beaumont - Tél. 2928422  
Mme Frank Rémillard, Legal - Tél. 815

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à  
Rév. P. Directeur, Etoile du Nord, St-Albert, Tél. 2283

## Une Montréalaise chez la Reine



L'artiste montréalaise Lilius Newton vient d'être chargée par le gouvernement fédéral canadien de peindre les portraits de la reine Elizabeth et du duc d'Edimbourg. Elle se présentera au palais de Buckingham le 5 février 1957 pour commencer ce travail délicat. C'est la première fois que notre gouvernement confie à un artiste local une telle mission.

## La reconnaissance des juifs envers le Pape

Rome, (CCC) — La communauté israélite de Rome s'est livrée, dans la matinée du 14 décembre, à une manifestation de reconnaissance envers les nombreuses personnes qui n'hésitent pas à braver les plus graves risques pour protéger leurs coreligionnaires durant la période de la persécution raciale. Le grand rabbin de Rome, Dr Elia Toffi, tint à remercier tous ceux qui aident les juifs en ces temps-là et, en premier lieu, le Souverain Pontife Pie XII, en rappelant que le Pape fut le premier à accourir au secours des Israélites persécutés et en offrant l'or que les nazis avaient exigé comme rançon de 200 chefs de familles israéliennes menacés de déportation.

—«Ne soyez pas de ces inemployés, de ces inutiles qui laissent en friche leur sillon et ne servent en ce monde que de fûts inutiles, ombre, et encombre. Ovide

—La main du pauvre est la banquette de Dieu. Saint Jean Chrysostome

—La charité du pauvre, c'est de vouloir du bien au riche. Comtesse Diane



Le ministère des Travaux publics recueille, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI, 6 FÉVRIER 1957, des soumissions cachetées, adressées au sous-sécretaire et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR EDIFICE FEDERAL, WEYBURN (SASK)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.) du préposé, ministère des Travaux publics, 308, édifice London, Saskatoon, (Sask.) au bureau auxiliaire du ministère des Travaux publics, pièce 325, nouvel édifice fédéral, Regina (Sask.) ainsi qu'un bureau de poste de Moose-Jaw (Sask.) et au bureau de poste de Weyburn (Sask.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées par la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du sous-sécretaire, ou par l'entremise du bureau du préposé, ministère des Travaux publics, 308, édifice London, Saskatoon, (Sask.), les plans et le devis sur réception d'un dépôt au montant de \$200.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste émis au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA.

Ce dépôt sera remis au déposant dès que les plans et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les plans et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,  
Directeur des services administratifs et secrétaire,  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 19 décembre 1956.

## VARIETES

En cette fin d'année, les artisans parisiens déploient des trésors d'imagination pour décorer les tables à l'occasion de Noël et du Jour de l'An. On signale, entre autres, à la devanture d'un magasin, des bougies "technicolores" dont la cire, en se consumant, laisse tomber des larmes de six couleurs différentes. Et pour que les sautes savoureuses ne se perdent pas au fond des assiettes on offre vient de lancer les premières cuillères à sauce. Ce sont les plus petites du monde.

Gina Lollobrigida qui s'était rendue à New-York pour présenter son dernier film: Belle mais dangereuse est le malheur d'apprendre à son arrivée que la censure américaine veut d'en interdire la projection.

Il arrive trop souvent qu'à la sortie de l'église, la jeune mariée, très émue d'apparaître les yeux rougis de pleurs et le visage défilé. Maintenant, le cas échéant, elle pourra s'échapper discrètement ses larmes et cacher son émoi d'un nuage de poudre grâce au trousser minuscule renfermant un mouchoir, un poudrier et un tube de rouge à lèvres.

En Angleterre, on recommence à "flaouter" la princesse Margaret qui a depuis quelque temps pour cavalier servait le comte de Wilton, grand blond... et millionnaire. Ils passent ensemble les week-ends à Rambury Manor, dans le Wiltshire et le dimanche les voit ensemble à l'église du village où ils se rendent en voiture — malgré la rareté de l'essence constatée aigrement le Daily Sketch.

Une barmide de San Diego (Calif.)

formé) à reçu l'autre jour un pourboire de 1000 dollars après avoir servi à un client une consommation de 10 cents. Le sympathique original est un inconnu qui s'est éloigné le plus simplement du monde dès qu'il eut avalé son verre d'eau minérale.

La quarante-quatrième tome de l'encyclopédie soviétique vient de paraître. Tous les souscripteurs attendant depuis longtemps le quarantième: il comporte la biographie de Staline.

"C'est un jardinier qui, à Paris, rompit le premier toute relation avec Nasser. M. Tabouret, de Neuilly, était depuis plusieurs années l'horticulteur de l'ambassade d'Egypte. Dès le printemps dernier, il fit connaître à l'ambassadeur qu'il ne lui était plus possible de travailler pour lui."

## Rome confirme la mort de Mgr Budka

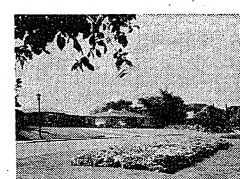
Cité du Vatican, (CCC) — La Sacré Congrégation de l'Eglise orientale a officiellement confirmé, ces jours derniers, la mort de Son Exc. Mgr Niceta Budka, de Lviv. Ce prélat qui avait vécu pendant plusieurs années au Canada, est mort dans un camp de travail forcé à Karagando, Sibérie, le 6 octobre 1949.

Mgr Budka était né à Dobromirka, Pologne, en 1877; il avait été ordonné prêtre en 1905. Il était nommé évêque titulaire de Patara et exarque apostolique des catholiques de rite byzantin, au Canada, en 1912. Pour la première fois les Ukrainiens catholiques du Canada étaient groupés sous le même ordinaire.

# YOUR ALBERTA

VOICI LA SUITE DE LA SERIE "VOTRE ALBERTA", COMMENCEE L'AUTOMNE DERNIER. Elle a pour but de vous tenir au courant des activités de notre Gouvernement. L'on peut obtenir plus d'informations en envoyant le coupon ci-dessous.

POUVEZ-VOUS PENSER A UN BUREAU de l'un des ministères de votre gouvernement qui s'occupe de voir à ce que le restaurant que vous fréquentez est tenu d'après les normes sanitaires; s'assurer que les déchets de votre district soient disposés dans un local approprié, de voir à ce que tout nouvel hôpital soit situé dans un site convenable; inspecter les bougeries; examiner les services d'aqueduc et d'égouts, et tous les autres aspects des services municipaux de santé?



### QUARTIER RESIDENTIEL DE CALGARY

LE BUREAU DE SANTE "Sanitary Engineering Branch" du Ministère de la Santé est l'organisme sur lequel repose, en grande partie, votre santé et celle de votre famille et de vos voisins. Les inspecteurs de ce Bureau visitent à ce que les latrines vous livrent du lait pur; ses ingénieurs épargnent des milliers de dollars et de nombreuses vies en recommandant et stipulant certaines mesures lorsque des facilités d'aqueduc sont installées.

LE FAIT QU'ILS SONT SI PEU CONNUS et que leur travail reçoit si peu de publicité démontre que ce Bureau fait son travail silencieusement mais avec efficacité. Vous et votre famille en bénéficiez.

LES ACTIVITES DU MINISTRE DE LA SANTE couvre beaucoup de terrain. Aujourd'hui l'on reconnaît les nécessités de la santé mentale et l'un des moyens par lesquels elle est obtenue est grâce à la Clinique dite "Guidance Clinic". Il y en a une à temps complet à Edmonton, Calgary et d'autres à temps partiel dans les villes plus petites.

A CES CLINQUES, un personnel qualifié évalue les troubles émotionnels des jeunes qui leur sont confiés, diagnostique la cause probable et suggère les moyens d'y remédier. Plus de 3,000 personnes furent traitées l'an dernier et le nombre augmente tous les jours. Ceux qui y ont été traités ont presque toujours obtenu de bons résultats. Alors, ils vivent d'une vie plus heureuse.

NOUS VOUS VERRONS, SOUS PEU!

Votre avenir est ICI... en Alberta!

Cette annonce est le No ST-57 d'une série préparée par le Ministère des Affaires économiques.

## GOVERNMENT of the PROVINCE of ALBERTA

### CLIP AND MAIL TODAY

PUBLIC RELATIONS OFFICER,  
Legislative Building, Edmonton, Alberta.

PLEASE SEND ME INFORMATION ON THE FOLLOWING

GOVERNMENT DEPARTMENTS:

NAME (Please Print).....  
ADDRESS.....  
CITY or TOWN.....



# La Manante

par Céline Lhotte

Elle habitait, cette petite Pauline de cinq ans, une sorte de grange, mi-étale, mi-hangar, dans une triste banlieue parisienne. C'était au fond d'une cour asséchée, où s'écoulaient une humidité suspecte. Les mouches y menaient des rondes bruyantes, l'été, un vent aigre y soufflait l'hiver.

Le papa toujours malade, une rhubarbe d'enfants, une maman bonne, honnête, mais un peu mouton, tout contribuait à transformer ce provisoire, à peine tenable, en un définitif enlèvement. Pauline, les parents de Pauline, les petits frères et les petites sœurs de Pauline, étaient des pauvres.

De l'autre côté de la rue, au delà de l'infécté cour aux eaux sans cesse courantes, des grands arbres en fleurs, des vives attirait la petite Pauline. C'était un jardin d'enfants, non pour les petits riches, mais pas non plus pour des pauvres misérables aux misérables que Pauline: fils de commerçants du quartier, d'employés de bureau, de fonctionnaires. Et, cependant, chaque jour l'aventureuse Pauline risquait un pas circumpolaire, un pas de plus que la veille, vers l'Inaccessible Paradis.

Inaccessibles? Il faut bien penser que non, puisque, subrepticement, elle parvenait jusqu'au seuil, puis au delà du seuil. Et, timidement, dans un coin du jardin, elle demeurait les mains ballantes, les yeux fixés sur les enfants rieurs. Vêtus de blouses claires, de minigones robes franchement repassées, les pieds soigneusement tenus dans des chaussures bien ajustées, ils jouaient avec des cris, des bonds de jeunes animaux bien portants, de minimes querelles pueriles.

Le premier qui la vit s'immobiliser sur place.

— Qui est-ce? — Un aîné affirma: — Moï, je la reconnais, c'est la pauvre d'un fœtus!

La dernière vint à son tour. — Ne rôde pas là, ma petite fille, il ne faut pas entrer comme cela sans permission, va retrouver ta maman.

Et, gentiment, elle la reconduisit jusqu'à la grand-porte, la regarda traverser la rue.

Mais le lendemain et le surlendemain, et les jours suivants, on revit Pauline, souriante, qui s'effaçait le plus possible. Elle ne se mêlait pas aux autres, elle ne parlait jamais, elle était si peu gênante qu'on finit par n'y plus penser.

Au bout de quelques semaines elle fut connue une propriété du jardin, que les autres enfants considéraient comme le chat roux indépendant et sauveur.

## McLENNAN

La salle paroissiale était remplie à pleine capacité au soir du 12 décembre, lors d'une belle séance présentée par les élèves de l'école Guy des grades I à XII. Cette soirée s'est distinguée par la bonne interprétation du programme, la belle tenue des élèves et surtout par la haute motivation des artistes. Les beaux chants de Noël et la sobre présentation de tous les tableaux, on ont fait une fête vécue et goûtée par les élèves et toute l'assistance. Pourrait-on dire que ce fut un Noël de miracles, de mystère et de miséricorde apporté au monde par Jésus de la crèche, simulé par ces artistes de circonstance bien au courant de leurs rôles. A l'issue de la soirée, le R.P. Bouchard, aîné, curé, a manifesté son appréciation du beau travail accompli pour le succès de cette mise en scène en soulignant les talents saillants de la crèche, simulé par ces artistes de circonstance bien au courant de leurs rôles. A l'issue de la soirée, le R.P. Bouchard, aîné, curé, a manifesté son appréciation du beau travail accompli pour le succès de cette mise en scène en soulignant les talents saillants de la crèche, simulé par ces artistes de circonstance bien au courant de leurs rôles.

Beau Noël: Grade 1: Récitation et chant; Grade 2: L'Étoile — Marche rythmée; Grade 3: Rhythm Band; Grade 1, 2 et 3: Chant de Noël; Grade 4: Sketch: La Crèche de Noël; Grade 4: Sonnet de l'Enfant Jésus et Grade 4: le sonnet sur mon pays; Grades 7, 8 et 9: Le Lis Merveilleux, récitation; Grade 10: Les Merveilles, récitation; Grade 11: Les Merveilles, récitation; Grade 12: Les Merveilles, récitation.

Le R.P. Bouchard, aîné, curé, a manifesté son appréciation du beau travail accompli pour le succès de cette mise en scène en soulignant les talents saillants de la crèche, simulé par ces artistes de circonstance bien au courant de leurs rôles.

M. et Mme Marius Cordel, M. et Mme Vincent Mallony, de St-Albert, et leur fille Jeanne, en visite chez M. et Mme Val Frey, Mme Cordel est la sœur de M. Frey. Mme Mallony est la sœur de M. Mallony. M. Mallony est principal à l'école de St-Albert.

## FORT KENT

FUNÉRAILLES DE MME JOS. BOUCHARD

Les funérailles de Mme Jos. Bouchard (née Alice Levasseur) décédée subitement le 15 décembre à New-Westminster, C.C., ont eu lieu le 20 décembre. Le service fut chanté par notre curé, l'abbé Melin, assisté des RR. PP. Larose et Lafrance, curé et vicaire, de Bonnyville, comme diacre et sous-diacre; les porteurs étaient ses fils et ses frères. La direction des funérailles avait été confiée à la Memento Funeral Home. Au mois de novembre dernier, Mme Bouchard laissait sa famille pour se rendre à la Côte du Pacifique avec l'espoir de refaire sa santé qui était chancelante depuis plusieurs années, le printemps dernier elle avait subi une grave opération.

M. et Mme Bouchard, nouvellement mariés, montèrent dans l'Ouest, où ils prirent le homestead qu'ils ont habité jusqu'à présent. Elle avait obtenu du gouvernement le nom de Fort Kent pour le nouveau bureau de poste dont elle fut la première gérante (Fort Kent était sa place natale). Mme Bouchard était une personne très aimable, très douce, très sympathique.

La jardinière l'aurait prise par la main, roulaillée de pluie, et la reconduisit chez elle avec des remontrances, disant: — C'est ainsi que Mme Anne, la jeune fille qui présidait aux destinées de ce monde minuscule, prit contact avec la maman de Pauline. Une brave femme; la petite d'allures était bien élevée, ne disait jamais de gros mots, et paraissait intelligente. Mme Anne, pitoyable, eut alors un déraisonnable projet. Elle s'en fut un beau jour trouver la directrice de son établissement, raconta sa petite histoire.

— Je vous assure qu'elle est très gentille, je me chargerai de son habillage, elle sera tout à fait comme les autres.

Elle insistait tant que, mal convaincue, la directrice finit par céder, de guerre lasse. Et pendant des soirs, sa journée finie, Mme Anne tailla, coust, repassa. Puis elle décala Pauline, lui coupa les cheveux, la para des pieds à la tête. La maman, mi-quiète, mi-exaltée, laissait faire.

— Voyons, demandait Anne, vous n'êtes pas contente? Elle a tant souffert de rejoindre les autres, la pauvre gosse.

— Contente? Mais si, Mademoiselle, vous êtes si bonne pour elle, seulement, voyez-vous, nous autres on n'est que des moutons... Alors...

Mais, pour comprendre, il manquait à la jeune fille, l'expérience d'une certaine misère. Un lundi matin, la main dans la main d'Anne, Pauline, officiellement, fit son entrée dans le monde des enfants civilisés.

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

Elle portait, la malheureuse gosse, sa misère non pas sur elle, comme les autres, mais sur son visage, dans son regard, dans son air, dans son attitude.

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

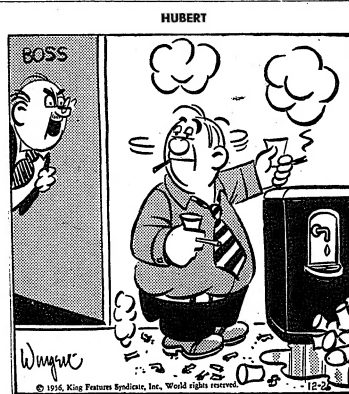
— C'est la pauvresse, dirent-ils. Ils n'y méritaient point d'humanité; Anne cependant allait protester... Un regard sur sa protégée pitoyable: elle se tut. Hélas! oui, habillée comme les autres, des vêtements bien coupés et strictement propres, c'était quand même, et toujours, «la pauvre d'un fœtus».

## LA MENAGERIE JOYEUSE

par Walt Disney



"Tu pourrais devenir un magnifique manitou de fourrure, chérie! Taille forte 52 environ!..."



"Si tu dois pour avoir le courage de me demander une augmentation de salaire, je t'avertis que tu perds ton temps!"

## Encycliques pontificales citées aux Nations Unies

New-York. (CCC) — Au cours des débats à la résolution des quatorze, qui devrait décider la Russie à accepter des observateurs des Nations Unies en Hongrie, le représentant de la Colombie, M. Jaramillo Arbeláez, a parlé notamment de l'encyclique pontificale du 28 octobre, déclarant: "Notre détermination à attirer l'attention de tout l'Assemblée sur les paroles du Souverain Pontife qui, dans son encyclique du 28 octobre, adressait un appel au monde entier en faveur d'une paix juste en Hongrie et dans les autres pays opprimés."

## La conversion de la Russie se rapproche

Ottawa. (CCC) — La conversion de la Russie est plus près que jamais de s'accomplir, a déclaré S. Em. le cardinal Eugène Tisserant, doyen du Sacré Collège, dans un article que vient de publier la revue "St. Louis", organe de l'Armée Bleue des États-Unis. Son Eminence le cardinal Tisserant est le secrétaire de la Sacré Congrégation de l'Église orientale et un grand nombre des fidèles au delà du rideau de fer tombent sous sa juridiction. Dans son article, le cardinal précise que les tactiques communistes en vue de supprimer la religion se tournent contre leurs auteurs. Par exemple, le travail forcé des évêques et des prêtres dans les mines de Sibérie a eu comme résultat de mieux faire connaître la foi.

## Son Em. le cardinal Spellman au Groënland

New-York. (CCC) — Dans le cadre de ses obligations comme évêque militaire des forces armées américaines, S. Em. le cardinal Spellman a célébré ces cinq dernières années, les fêtes de Noël en Corée. Cette année, il se rendra à la base militaire de Thule, au Groënland. Les amoniteurs militaires américains en Extrême-Orient sont particulièrement déçus. En effet, une visite du cardinal a plus d'effets sur le moral des soldats qu'une année d'efforts apostoliques des amoniteurs. Pour la plupart

des soldats catholiques américains, la visite du cardinal Spellman constitue une éclaircie dans le ciel gris de leur hivernatoire séjour en Corée.

## À la mémoire des journalistes victimes de leur devoir

Paris. (CCC) — Le neuf décembre a eu lieu, en l'église St-Eustache de Paris, la messe traditionnelle célébrée chaque année, à la mémoire des journalistes, morts dans l'accomplissement de leur devoir d'état.

Le sermon de circonstance a été prononcé par le R.P. Bouley, curé de St-Eustache, qui a tout d'abord procédé à l'appel des membres de la presse morts dans l'accomplissement de leur devoir professionnel. Le prédicateur a notamment déclaré: "Il faut aujourd'hui ranger l'information dans les plus hautes services sociaux." La dignité de l'homme, en effet, se fonde sur la liberté: l'homme a le droit et le devoir de se faire une opinion, de juger les événements, et c'est le journaliste qui lui apporte les données nécessaires pour satisfaire aux exigences de ce droit et de ce devoir.

— C'est une grande misère que de n'avoir pas assez d'esprit pour bien parler, ni assez de jugement pour se taire.

— Dire et parler ne sont pas synonymes; beaucoup disent pour parler; peu parlent pour dire. Grimm

## Solution du problème de la page 3

POUDINGUE D'UNES ESTES AI DORLOTER TRIANITE M LE MANNESTE QUINQUERCE US EUORT RISUAUNU OSORITE ENUMERATION

## LISEZ ET FAITES LIRE

### "LA SURVIVANCE"

## Délicieuses!

Servez les chaudes et richement garnies, à l'heure du thé. Mmm, quel régal! Si vous cuisez à la maison, vous ne rater jamais votre coup quand vous vous ferez à la Leuvre Sèche Active Fleischmann!

### TORSADES AUX AMANDES

1. Mesurez dans un bol 1 tasse eau tiède Ajoutez, en brassant, 2 c. à thé sucre granulé Suspendez-y le contenu de 2 enveloppes de Leuvre Sèche Active Fleischmann Laissez reposer 10 minutes, puis laissez bien.
2. Défaites en crème 1/2 tasse beurre Incorporer-y 1/2 tasse sucre granulé 1/2 c. à thé sel Incorporer-y, un peu à la fois, 2 œufs bien battus Ajoutez le mélange de levure et 1 c. à thé vanille Ajoutez, en brassant, 2 tasses farine tout-usage tamisée une fois et battez jusqu'à ce que lisse et élastique. Faites entrer 2/3 tasses de plus (environ) farine tout-usage tamisée une fois.
3. Transférez la pâte sur une planche farinée et pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique; mettez dans un bol graissé. Badigeonnez le dessus avec du shortening fondu. Couvrez. Placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air, et laissez lever ou doublez le volume — environ 1 heure.
4. Entre temps, préparez et mélangez ensemble: 1/4 tasse fine chapelure de biscuits secs 1/4 tasse amandes blanches hachées fin 3/4 tasse sucre granulé 1 œuf légèrement battu 2 c. à thé sucre 2 c. à thé huile 1/2 c. à thé essence d'amande 5. Dégonflez la pâte. Retirez du bol et divisez en 2 moitiés; réservez-en une pour la façonner plus tard. Abaissez une moitié au rouleau en un carré de 12 po. Recouvrez 3/4 du carré avec le moitié du mélange de chapelure. Repliez l'autre tiers sur le mélange de chapelure, puis repliez par-dessus le tiers qui reste — faisant ainsi 3 lits de pâte et 2 de remplissage. Coupez le rectangle en 18 bandes. Tordrez chaque bande deux fois et placez sur une plaque graissée. Réservez 2 ou 3 amandes blanches dans le remplissage de chaque tordade. Badigeonnez de beurre fondu; saupoudrez de sucre. Fongez la deuxième moitié de pâte tout comme la première. Couvrez le tout. Laissez lever ou doublez le volume — environ 1 heure. Cuisez au four modéré, 350°, de 20 à 25 minutes. Rendement: 36 torsades.

NE REQUIERT PAS DE RÉFRIGÉRATION

## Cartes d'AFFAIRES

**Morin Frères**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 28773  
2-10042-109 rue Edmont  
**Capital Seeds Limited**  
Place du Marché — Edmont, Alta

**Nichol Bros. Limited**  
Machines  
Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie  
10108-95e rue Tél. 21861  
**L.G. Ayotte**  
Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax), Assurances feu, automobile  
Ste 6, édifice Institute Tél. 22919  
10042-109e rue Tél. 23860

**Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.**  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
Téléphone 26927  
10127-102e rue (2e étage) Edmont  
**Canadian Dental Laboratories**  
W. R. PETTIT  
4 édifice Christie Grand-Tél. 22938  
Edmonton, Alberta

**MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.**  
Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 26175 Edmont  
**La Parisienne Drug Store**  
Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes  
10420 avenue Jasper Edmont

**Pepin & Fils**  
Téléphone 25416  
Ventes et réparations de piano, orgue Wurlitzer et Casavant  
10050-105ème rue, Edmont, Alta

**H. Milton Martin**  
MAISON FONDÉE EN 1908  
Assurances de toutes sortes  
Tél. 24344 721, édifice Tegner  
**C. R. FROST**  
Company Ltd.  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone 81166  
10727-124ème rue, Edmont

Fournaises à gravité — Fournaises à chaleur forcée — Système d'aérage  
**Edmonton Sheet Metal**  
J.P. Roy Jos. Tessier  
9310-111 ave, Edmont — Tél. 75317

**H. E. BOULAY**  
Comptable et Vérificateur  
Tél. Bus. 21743 Rés. 28401  
Suite 2, 10744 avenue Jasper  
**Irenée Turcotte**  
Entrepreneur en construction  
Réparations et rénovations de tout genre  
Tél. 45332 11218-100e avenue

**LEON BELAND**  
Représentant  
**Volkswagen Northern Ltd.**  
9645-82ème ave  
Tél. Bur. 34089 — Rés 62014  
**St. Albert Plumbing**  
Tél. 50 ou 10  
Le soir tél. 81403

**Edmonton Candle Manufacturing**  
Chandelles de tous genres.  
Nous repons les ventes vides.  
10135-63e rue — Tél. 47711 — Edm.  
**Robert Croteau**  
Immeubles — Courtier  
Assurances  
102 éd. Northgate-10049 Jasper  
Tél. 25393 Rés. 84691  
Edmonton, Alta.

Encouragez les annonceurs de La Survivance

## Faites des délicieux POUDING aux PÊCHES en SPIRALES!

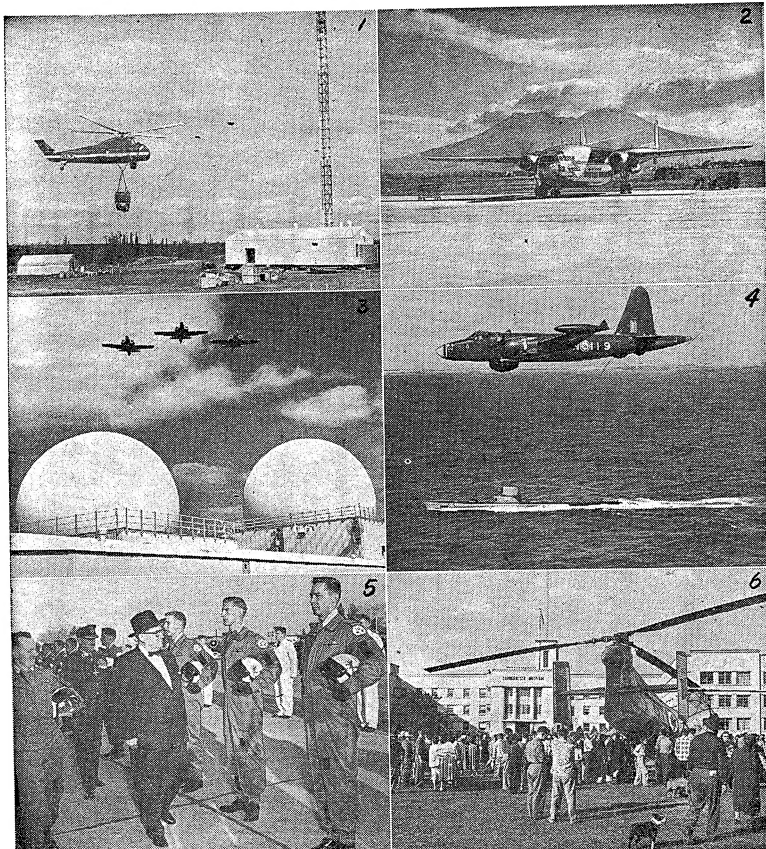
Egouttez, en réservant le sirop, 1 boîte de 20 oz de pêches tranchées. Tamisez ensemble, puis tamisez, 2 tasses farine à pâtisserie tamisée une fois. OU 1/2 tasse farine tout-usage tamisée une fois 4 c. à thé Poudre à Pâte "Magic".

1/2 c. à thé sel 1/2 tasse sucre granulé 2 œufs bien battus 1/2 tasse shortening glacé Formez une fontaine dans les ingrédients secs; ajoutez 1/2 tasse de lait et mélangez légèrement avec une fourchette, ajoutant du lait, si nécessaire, pour obtenir une pâte ferme. Pétrissez 10 secondes sur une planche farinée. Abaissez au rouleau en un rectangle de 8 x 12 po. Étalez-y 1/2 tasse confiture épaisse de framboises. Saupoudrez de 2 c. à thé amandes hachées.

Disposez les pêches sur la pâte. Enroulez, en partant d'un côté de 8 po; coupez en 6 tranches. Placez, côté coupé sur le dessus, dans un moule goudronné de 7 x 11 po. Faites cuire à four à vent, 400°, 25 min. Entre temps, amenez à ébullition, en remuant, 1 c. à thé sucre granulé, 1 c. à thé huile de maïs, et un pincé de sel, 1 c. à thé jus de citron, 1 tasse sirop de pêches (soit une de l'eau, si nécessaire, pour compléter la teneur). Ajoutez, en brassant, 1 c. à thé beurre et 1/2 c. à thé essence d'amande.

Versez sur les spirales portiellement cuites. Laissez cuire environ 20 min. de plus. Rendement: 6 portions.

La "Magic" protège tous vos ingrédients... vous donne des pâtisseries tendres et légères. Achetez de la Poudre à Pâte "MAGIC" sans tarder!



LE C.A.R.C. EN 1956 — Le C.A.R.C. n'a pas chômé en 1956. Ses 50,600 membres, hommes et femmes, ont assumé de plus grandes responsabilités au pays et dans le domaine international. Ce montage fait voir quelque peu l'activité du C.A.R.C. durant l'année: 1) Au réseau Mid-Canada — Les hélicoptères de la 108e section des communications, de Rockliffe, ont aidé à la construction. On voit ici un hélicoptère H-34 qui, au moyen d'une élingue, apporte du matériel à un emplacement en voie de construction. 2) Avec les N.-U. — Le Commandement du transport aérien a démontré sa mobilité vers la fin de l'année. En moins de 48 heures après avoir alertés des C-119 de la 435e escadrille se sont dirigés vers Naples pour fournir un service de transport de troupes et de matériel à l'usage de la Force d'urgence des N.-U. en Egypte. On voit ici un C-119 à l'aéroport de Capodichino, à l'ombre du Vésuve. 3) Défense aérienne — La vigie sur les deux nord-américains est constante, grâce à l'esprit d'équipe qui règne dans le réseau de défense aérienne du Canada. L'entraînement se poursuit sans relâche pour maintenir l'efficacité de tous. Ci-haut, des intercepteurs CF-100 survolent deux couples de radar du réseau Pine Tree. 4) Tueurs de sous-marins — Le Commandement maritime cherche sans cesse à se perfectionner. Il a à sa disposition des avions modernes comme les P-2V Neptune qui survolent un sous-marin dans la photo. 5) En Europe — La 1re escadrille de CF-100 à servir avec notre Division aérienne en Europe, la 435e, a quitté l'aéroport d'Uplands, Ottawa, pour outre-mer vers la fin de l'année. L'honorable Ralph Campney passe l'unité en revue avant le départ de celle-ci. 6) Service humanitaire — L'Organisation de recherches et de sauvetage du C.A.R.C. a répondu à quelque 800 appels, accumulant 6,000 heures de vol durant l'année. Là encore, des hélicoptères comme celui qui repose sur le terrain de l'hôpital Shaughnessy, à Vancouver, ont été une aide précieuse. (Photo de la Défense nationale)

— Mesurer ses paroles, ce n'est pas nécessairement en adoucir l'expression; c'est en avoir prévu et accepté les dernières conséquences. B. Grasset

— Parler, c'est une façon de "donner sa parole". Vladimir Chlika

## Nombreux problèmes

(suite de la page 1)

Chine communiste auront des décisions troublantes à prendre au cours de l'année qui vient.

La situation indonésienne est incertaine et confuse.

La Malaisie peut entrevoir son indépendance dès août prochain. Singapour négociera probablement de nouvelles négociations avec la Grande-Bretagne en février en vue d'obtenir son indépendance.

Hong-Kong, une autre colonie de la Couronne, commence la nouvelle année avec confiance.

La Thaïlande demeure dans l'Organisation du Traité du Sud-est asiatique (OTSEA). Ce pays désire accroître son commerce avec la Chine communiste.

## Japon et Corée

Le Japon apparaît en 1957 comme l'une des grandes nations du monde. Sa voix sera entendue pour la première fois aux Nations unies et il sera sous la direction d'un nouveau premier ministre. Le Japon devrait trouver des marchés chez les nations qui restreignent les importations nippones.

Le dispositif de défense devrait rester ferme dans la République de Corée. On ne prévoit aucune réduction dans les 21 divisions coréennes et les deux divisions américaines.

## Sud de l'Asie

Les pays du sud de l'Asie rêvent d'un brillant avenir économique et espèrent que la situation mondiale ne gênera pas ces aspirations. L'Inde, le Pakistan, le Népal, la Birmanie, l'Afghanistan et le Ceylan font des plans économiques comportant la construction d'usines et de chemins de fer; ils veulent améliorer les conditions sanitaires et alimentaires, avoir des maisons confortables et de nouveaux loisirs.

## Amérique latine

Dans plusieurs pays d'Amérique latine, 1957 sera une année d'agitations.

La Bolivie éprouve de graves difficultés économiques.

En Argentine, le régime du général Pedro Aramburu doit tenir des élections dans le dernier trimestre de 1957.

En Paraguay, le régime général Alfredo Stroessner, l'homme fort du pays, a récemment envoyé plusieurs adversaires en exil.

Le Brésil jouit d'une balance favorable dans son commerce extérieur, mais l'inflation sévit.

Les réserves de dollars du Mexique sont les plus considérables depuis plu-

## 'L'Annuario Pontificio' sera modifié

Rome, (CCC) — L'Annuaire vatican, qui porte le titre de "Annuario Pontificio", doit, selon des renseignements parvenus à l'Agence catholique américaine de presse NCWC, être complètement remanié dans sa présentation au cours des deux prochaines années. Les changements toucheront principalement le caractère international et le format de cette publication.

En effet, jusqu'à maintenant "L'Annuario" n'était édité qu'en langue italienne. L'édition de 1957 déjà, sera publiée en six langues: italienne, française, anglais, allemand, espagnol et portugais. En 1958, le format sera changé. Le volume, jusqu'ici de petit format, mais très épais, sera d'un format plus grand et sera par conséquent moins volumineux.

## Protestation contre le meurtre d'un Arabe chrétien

Haifa, (CCC) — Quatre prêtres catholiques et trois prêtres orthodoxes en Israël ont protesté auprès du premier ministre David Ben-Gurion contre ce qu'ils qualifient "les actes de terrorisme barbares" contre les chrétiens en Israël. Cette protestation a été publiée dans "Ar-Rabitat", organe officiel du rite melchite dont l'évêque Georges Hakim, d'Acaia-Haifa, est le chef spirituel. L'un d'eux, un Arabe chrétien, Nana Mattia Hallak, a été tué par un groupe de quatre juifs, à Ramleh, village situé près de Tel-Aviv.

## Des quintuplés nées en Inde

Pondichéry. — Une femme du sud de l'Inde a donné naissance à des quintuplés dans un hôpital local. La mère et les cinq fillettes se portent bien. La femme, âgée de 35 ans, était déjà mère de cinq autres filles.

Deux groupes de quintuplés seulement ont survécu, en tant qu'on le sache, dans le monde. Les plus fameuses jumelles du monde, sont les Dinnies, nées l'une d'elles, Emily, est morte le 6 août 1954 à l'âge de 20 ans.

L'autre groupe, celui des Dilligenti, comprenant deux garçons et trois filles, est né à Buenos-Aires le 5 juillet 1943 à Mme Vallota Dilligenti, femme de G. Franco Dilligenti, président d'une compagnie de textile d'Argentine.

seurs années et le commerce extérieur en plus d'un de l'équilibre qu'il ne l'a été depuis la guerre.

## Un maire japonais en audience pontificale

Cité du Vatican, (CCC) — Sa Sainteté Pie XII a reçu en audience pontificale, M. Tamotane Ueda, maire d'Oita, au Japon, qui était accompagné par le R.P. Antoine Anoge, conseiller ecclésiastique de la légation du Japon auprès du Saint-Siège.

M. Ueda a offert au Souverain Pontife plusieurs modèles de chapeteaux en bambou qu'il se propose de fabriquer en quantité industrielle, pour financer l'installation d'un Centre catholique, comprenant un hôpital, une école missionnaire, un musée, une bibliothèque et une garderie. Le maire d'Oita a également offert au Pape un crucifix en bronze sur une croix de bambou.

## L'enseignement religieux débute dans les écoles populaires de Pologne

Varsovie, (CCC) — Le gouvernement polonais permettra l'enseignement du catholicisme dans les écoles dès le début de l'année 1957, selon un communiqué de la hiérarchie polonaise. Les évêques ont recommandé aux parents d'exiger que leurs enfants reçoivent ces leçons de catholicisme dans les écoles de l'Etat. L'entente, en effet, stipule que cet enseignement sera dispensé seulement aux élèves dont les parents l'auront réclamé.

Il y a peu d'écoles privées en Pologne, d'où l'importance de cette exigence.

Le "gouvernement vient également de permettre aux prêtres d'exercer leur ministère dans les hôpitaux et les prisons.

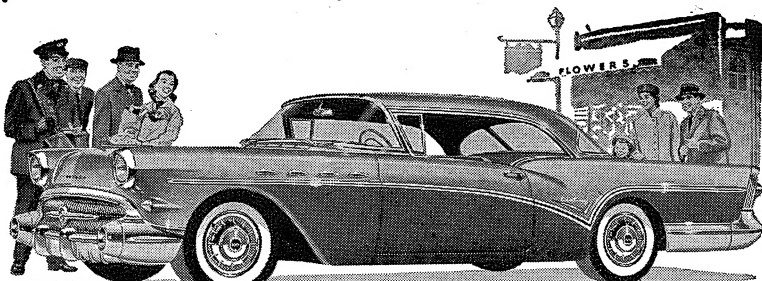
Le ministère de l'Éducation a également indiqué qu'une attitude concordant davantage avec les principes du socialisme démocratique remplacera le dogmatisme soviétique qui était à la base du système d'éducation polonais depuis la fin de la guerre.

— Les pauvres sont chers à Dieu parce que, vides de tout avoir, ils donnent leur être. Gustave Thibon

— Nous mangeons le fruit de nos actes. Gakia-Monni

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
En face de la "BAY"  
10115-102e rue Edmonton



La Buick Century Riviera 2 portes

## Mais qu'est-ce qu'elle a qui leur plaît tant!

Nous étions certains que la Buick 1957 plairait.

Mais nous n'avions jamais anticipé un tel succès—la plus formidable acclamation jamais vue depuis les débuts de la Buick.

Nous avons eu plus de compliments — en même temps que de commandes — que jamais auparavant. Et, ami, si vous voulez savoir pourquoi — écoutez bien ceci:

La Buick a cette nouvelle allure de chat prêt à bondir que l'automobile moderne recherche—c'est la plus longue, la plus surbaissée de toutes les Buick.

Elle offre tout l'espace voulu car le nouveau châssis largé de la Buick permet l'utilisation de la carrosserie sport tout en conservant plus d'espace pour l'intérieur que même la Buick de l'an dernier.

Elle est nouvelle en tous points, d'une nouveauté que tout le monde veut aujourd'hui...

Un nouveau pare-brise panoramique de dimensions accrues et de meilleure visibilité. Une nouvelle souplesse encore plus sûre et plus stable. Une nouvelle facilité de manoeuvre, aisance dans les virages, retenue au freinage rendues possibles par la nouvelle suspension à joint universel. Elle apporte même la solution au plus grand des problèmes de l'automobilisme moderne, l'avertisseur Safety-Minder\* qui surveille constamment votre vitesse.

Mieux encore, cette voiture de style futuriste a une vivacité d'action inconnue à ce jour—c'est là la véritable raison qui fait la popularité de la Buick.

Voilà une performance—souple comme le glissement d'un satin—fournie par un moteur V8 de 364 pouces cubes entièrement revu et offrant la compression, la puissance et le couple les plus élevés de l'histoire Buick.

Et pour transmettre toute cette force neuve, le mécanisme à pas variable de la nouvelle Dynaflo\* perfectionnée. Une Dynaflo si parfaitement docile, si souple et adaptable dans la gamme "Drive" que la nécessité de la gamme "Low" est presque complètement éliminée.

En vérité, vous n'avez jamais eu à "vos ordres" une voiture ayant autant d'avidité dans l'action, de souplesse dans les mouvements, de fermeté sur la route. Elle devance son époque, révolutionne l'industrie, dépasse vos espérances. Venez en faire la preuve par vous-même! Elle vous arrive à peine à l'épaule—mais est si parfaite qu'elle plaît à tous, hommes et femmes. Nous vous invitons à venir aujourd'hui.

\*La nouvelle Dynaflo à pas variable est la seule construite par Buick aujourd'hui. Standard dans le Roadmaster, Super et Century—moyennement modique supplément dans la Skywild—surviseur de vitesse standard dans la Roadmaster seulement.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La plus nouvelle de toutes les Buick

QUAND IL SE CONSTRUIRA DE MEILLEURES AUTOS, BUICK LES CONSTRUIRA

P. Mercier & Sons (Legal) Ltd.

MA-57CF

## CHRONIQUE de LA COMEDIE HUMAINE

Ottawa. — M. Louis St-Laurent a déclaré que le gouvernement ne possède d'actuellement aucun plan pour une intervention de sa part dans la dispute entre l'Union des Chauffeurs de locomotives et la compagnie du Canadien Pacifique.

Budapest. — Un journal communiste de Hongrie a demandé le renvoi du parlement hongrois de trois dirigeants pro-staliniens. Tous trois seraient en Russie présentement. En pays communiste, un tel article précède généralement l'élimination de personnalités rouges.

Nouvelle-Delhi. — Le parti communiste indien qui compte 125 mille membres a entrepris une vigoureuse campagne pour restaurer le prestige perdu à la suite de l'intervention soviétique en Hongrie. Les communistes indiens n'ont rien trouvé de mieux que de prendre le slogan du Kremlin, déclarant que la révolution hongroise avait été préparée et soutenue par des impérialistes étrangers.

Washington. — Le secrétaire d'Etat John Foster Dulles a déclaré devant le Congrès, que le meilleur moyen pour préserver la paix au Proche-Orient, est de faire savoir que toute agression communiste, impliquera une intervention immédiate des forces armées des États-Unis.

M. Dulles a exposé son point de vue devant le comité des Affaires étrangères de la Chambre des Représentants.

Berlin. — L'Agence de presse officielle d'Allemagne communiste A-D-N signale que le gouvernement soviétique et d'Allemagne Orientale sont sur le point de signer un accord à Moscou. Cet accord garantirait que les troupes de l'armée rouge stationnées en Allemagne, ne se mêleront pas des affaires intérieures du pays. Le journal communiste russe le Pravda a émis l'opinion que cet accord renforce l'unité du bloc communiste, alors que le bloc occidental est en train de faire revivre la guerre froide.

New-York. — Le secrétaire général des Nations unies, M. Dag Hammarskjöld a proposé la création d'un comité spécial de l'ONU, pour faire enquête sur la situation en Hongrie. Cette suggestion est en accord avec le point de vue occidental, suivant lequel une organisation possédant suffisamment de pouvoir devrait être instituée pour enquêter sur le problème, et en surveiller les développements.

Moscou. — Le premier ministre de la Chine communiste, Chou En Lai, est arrivé à Moscou venant de Péiping. La radio officielle du régime communiste chinois a fait savoir que le premier ministre visitera peut-être aussi la Pologne et la Hongrie.

Dublin. — Le premier ministre irlandais, ainsi que son prédécesseur, ont condamné les attentats effectués en Irlande du Nord, dont le but est de chasser les anglais. M. John Costello a déclaré entre autres, qu'un petit groupe d'individus ne possédant aucune base ni autorité tente actuellement de plonger le pays dans la guerre. D'autre part l'ancien chef du gouvernement de Dublin, M. Eamon de Valera, a déclaré qu'aucune solution à ce problème ne pourra être trouvée par la force.

Port-Saïd. — 13 navires qui avaient été bloqués dans le canal de Suez au moment de l'invasion franco-britannique, sont sur le point de quitter la voie maritime. Ces 13 cargos, appartenant à 7 nations différentes, prendront la direction du nord, c'est-à-dire qu'ils quitteront le canal par Port-Saïd.

Paris. — Le ministre des Affaires étrangères de France, M. Christian Pineau, a annoncé que la délégation française à l'ONU quittera la salle de l'Assemblée générale si l'organisation mondiale discute du pour et du contre de la politique française en Algérie. M. Pineau insiste que la question algérienne est purement interne et que l'Assemblée générale n'est pas en position de juger et de discuter de la situation.

Londres. — La Grande-Bretagne a félicité le président Eisenhower pour son plan destiné au Moyen-Orient, mais le monde arabe demeure muet devant ce programme du président des États-Unis. Un porte parole du gouvernement britannique dit que Londres est heureuse de voir que des ressources américaines aideront à la sécurité et au développement des nations du Moyen-Orient. Par contre les chefs des gouvernements d'Europe occidentale ont été prudents dans leurs commentaires vis à vis le plan Eisenhower. Au Caire, les dirigeants désirent étudier et approfondir le plan Eisenhower avant de se livrer à des commentaires à son sujet. Mais une remarque du ministre des Affaires étrangères de Syrie, reflète l'attitude des états arabes vis à vis le plan américain. Le chef syrien dit que les nations arabes s'opposent à ce que les États-Unis agissent seuls au Moyen-Orient, mais qu'une action américaine dans le cadre des Nations unies serait bien accueillie au sein du monde arabe.

Budapest. — Le ministre des Affaires étrangères de Hongrie, Imre Horvath, a annoncé que le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjöld a été invité à visiter la capitale hongroise au printemps. Par contre une aide de M. Hammarskjöld à New-York dit que le secrétaire général de l'ONU n'a pas reçu une telle invitation.

## LE TERME "INDIGÈNE" DISPARAIT

Rome, (CCC) — La Congrégation de la Propagation de la Foi a décidé que le terme d'"indigène" ne sera plus employé par l'Eglise pour désigner le clergé local des pays de mission. Cette décision a été prise à la demande de nombreux missionnaires pour respecter les sentiments des populations autochtones.

— Ce que vous êtes parle plus haut que ce que vous dites. Emerson

— La certitude de la paix — je ne dis pas: la paix — engendrerait, avant un demi-siècle, une corruption et une décadence plus destructrice que la pire des guerres. M. de Vogüé